

ASPEN-12



ES		3
EN		25
FR		47
DE		65

ÍNDICE

Introducción Breve	4
Precaución de Seguridad.....	5
Descripción de las partes	7
Accesorios.....	8
Panel de Control.....	9
Operación.....	10
Instalación	11
Mantenimiento	14
Solución de Problemas.....	15
Eliminación.....	16
Control Remoto.....	17

IMPORTANTE:

Gracias por seleccionar este equipo de aire acondicionado de alta calidad. Para asegurar un correcto funcionamiento durante mucho tiempo, se debe leer cuidadosamente el presente manual antes de instalar y usar el equipo. Después de leerlo, por favor almacenarlo en un lugar seguro y de fácil acceso para futuras consultas o para el caso que ocurra cualquier irregularidad. Este equipo de aire acondicionado es para uso exclusivamente.

Este equipo debe ser instalado por un profesional debidamente cualificado según el RD 795/2010.

Una instalación indebida o que no cumpla con las especificaciones del fabricante excluirá el equipo de la garantía.

ADVERTENCIA:

El suministro eléctrico del equipo (230 V - 50 Hz) debe ser una línea MONOFASICA (una fase (L) y un neutro (N)) con la correcta toma de tierra (T) y su interruptor manual (ICP) independiente. Cualquier incumplimiento de estas especificaciones supondrá un incumplimiento de las condiciones de garantía dadas por el fabricante.

NOTA:

De acuerdo con la política de mejora continua de producto por parte de nuestra compañía, las características estéticas y dimensionales, datos técnicos y accesorios de este aparato pueden ser modificadas sin previo aviso.

Introducción Breve

Este aire acondicionado portátil es un aire acondicionado de nueva generación el cual es diseñado para ser utilizado en la habitación, la sala de estudio, el vestibulo , la oficina, la sala de reunion, el almacén, el ático, el auditorio deportivo y otras salas de entretenimiento. Su característica de flexibilidad permite ajuste fácil a temperatura y humedad ademas, el filtro puede remover polvo purifica el aire para crear un saludable ambiente laboral.

Es diseño bajo novedad practicalidad y conveniencia para satisfacer las necesidades eficiente y aire acondicionado portátil. Es fácil de usuario, sin necesidad de instalación complicada y mantenimiento conveniente. Además el sistema de doble control (mando a distancia/ control manual opcional) simplifica su operación.

La unidad es mas competitiva a otros productos de enfriamiento. Con buena estuctura, múltiples funciones razonable diseño, ventilación la unidad minimiza el consumo de electricidad. Con la meta de armonzar la vida humano, nuestra compañía adopta factores humano en los diseños y producir esta alta calidad de aire acondicionado portátil.

Precauciones de Seguridad

Su seguridad y la seguridad de otros son muy importantes. Hemos brindado muchos mensajes de seguridad en este manual y en su equipo. Siempre lea y obedezca todos los mensajes de seguridad.



AVISO

Este símbolo indica la posibilidad de muerte o lesión seria.



PRECAUCIÓN

Este símbolo indica la posibilidad de lesión o daño a propiedades.



AVISO

Lea el presente manual

El presente manual recoge numerosas indicaciones para el correcto uso y funcionamiento del aire acondicionado. Si utiliza el aire acondicionado con precaución podrá ahorrar tiempo y dinero durante toda la vida del mismo. En el apartado de detección y resolución de problemas encontrará respuestas para los problemas más comunes. Es posible que no necesite contactar con el servicio técnico si consulta dicho apartado.



AVISO

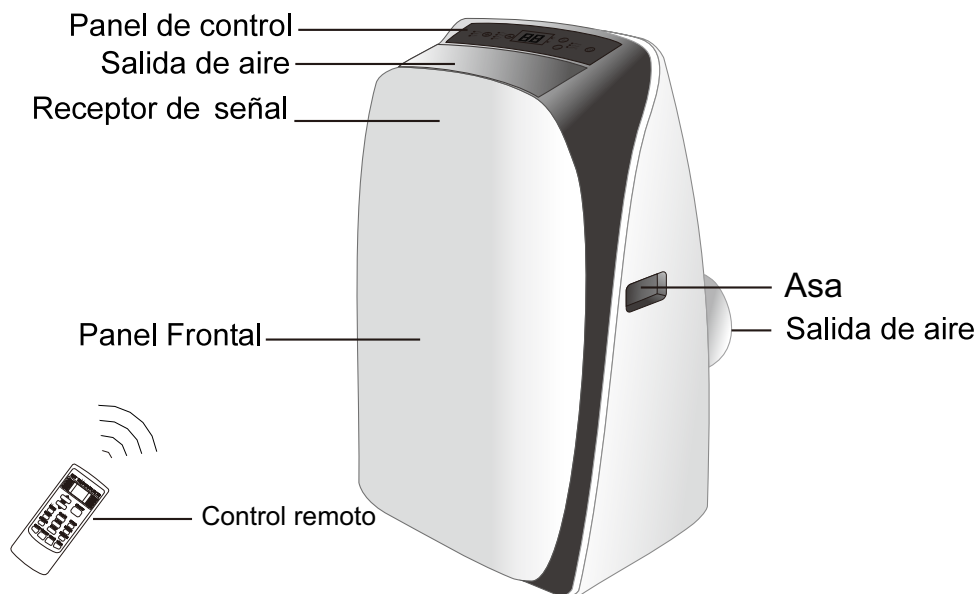
- Este electrodoméstico puede ser usado por niños mayores de ocho años y por personas con una reducida capacidad física, sensorial o mental o que carezcan de experiencia y conocimientos siempre que estén siendo supervisados o instruidos en el uso del electrodoméstico de manera segura y de que sean conscientes de los peligros que dicho uso entraña. Este electrodoméstico no deberá servir de juguete para niños. La limpieza y mantenimiento de la unidad no correrán a cargo de niños sin la pertinente supervisión (aplicable en países europeos).
- El uso de este electrodoméstico no está pensado para personas (niños incluidos) con una reducida capacidad física, sensorial o mental o que carezcan de experiencia y conocimientos a menos que estén siendo supervisados o instruidos en el uso del electrodoméstico de manera segura por parte de una persona responsable (aplicable en países no europeos).
- Se deberá vigilar a los niños para que no jueguen con el electrodoméstico.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por parte del fabricante, técnico del servicio o personal cualificado para evitar posibles peligros.
- Este electrodoméstico deberá ser instalado según el correspondiente código eléctrico nacional.
- No ponga en funcionamiento el aire acondicionado en entornos húmedos como cuartos de baño o lavanderías.
- El electrodoméstico con calentador eléctrico deberá instalarse al menos a un metro de distancia de materiales combustibles.
- Póngase en contacto con el técnico del servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de la unidad.
- Póngase en contacto con un instalador autorizado para proceder a la instalación de la unidad.

PRECAUCIÓN

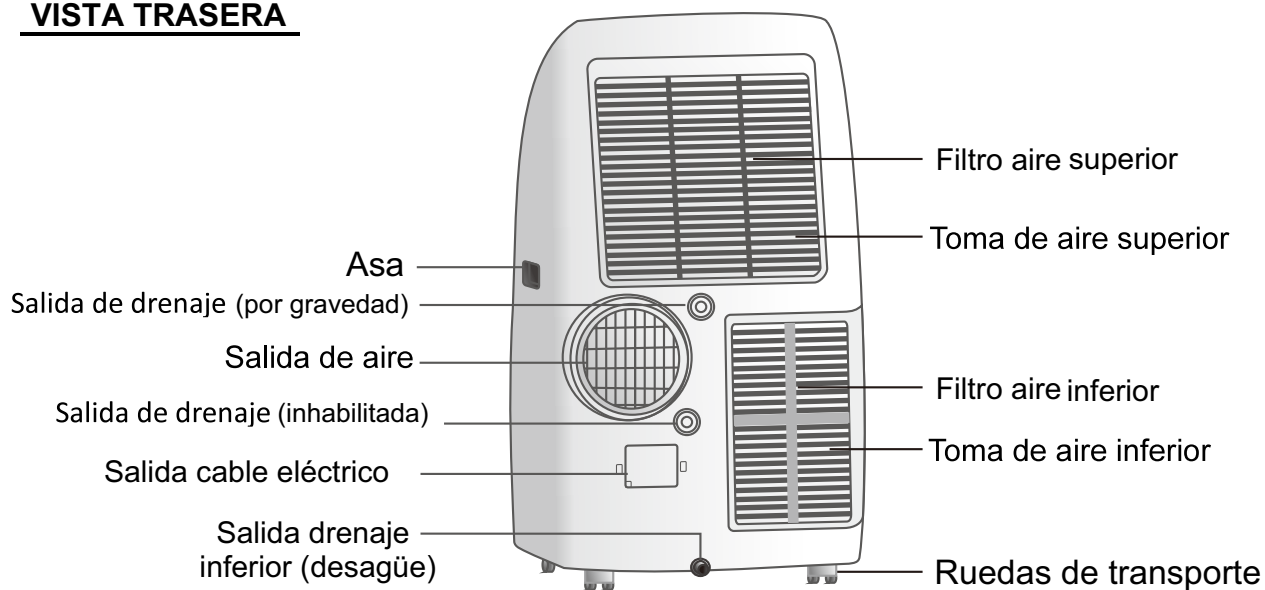
- ⊘ No aplique aire frío directamente a su cuerpo durante una largo período de tiempo. Puede empeorar condición física y causarle problemas de salud.
- ⊘ Limpie el equipo con una pieza de tela suave y seca, No use lo siguiente para limpiar: disolventes químicos, insecticidas, productos inflamables, los cuales dañarán la apariencia del equipo. No rocíe agua directamente a la unidad interior.
- ⊘ Cierre las ventanas y las puertas, de lo contrario la capacidad de enfriamiento o de calefacción será debilitada.
- ⊘ Si el filtro de aire esta muy sucio la capacidad de enfriamiento o calefacción será debilitada. Por favor limpie el filtro de aire regularmente.

Descripción de las partes

VISTA FRONTAL



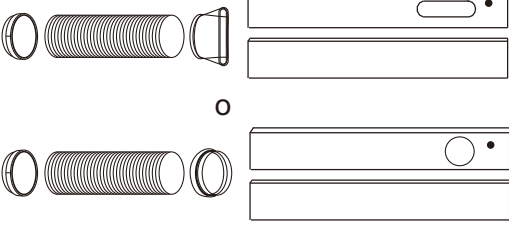
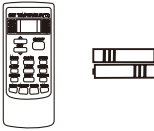
VISTA TRASERA



Nota:

- * Las descripciones de este manual, los textos, imágenes, pueden ser ligeramente diferentes al del equipo que usted ha adquirido. La forma real prevalecerá.
- * El rango de temperaturas de funcionamiento es de 16 a 35°C en refrigeración; 5 a 27°C en calefacción.

Accesorios

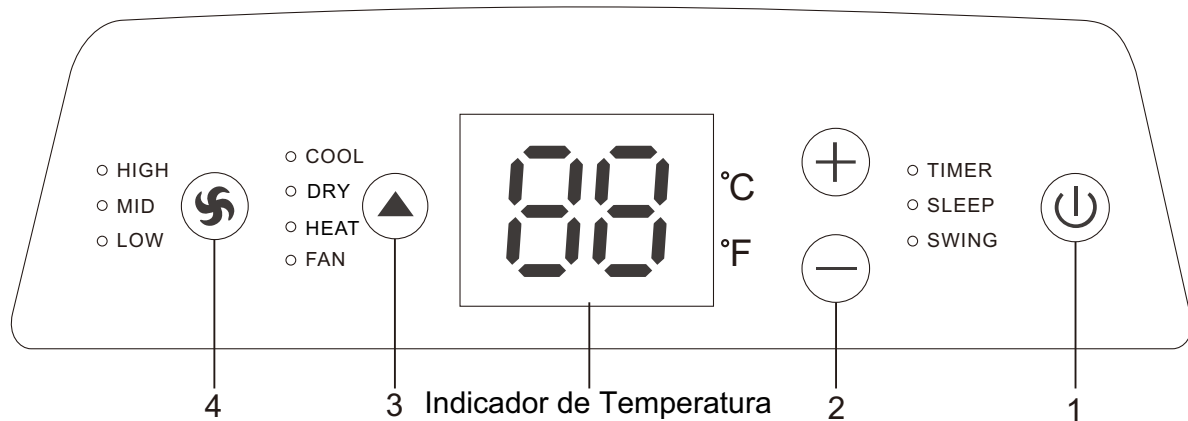
Partes	Nombres de partes	Cantidad
	Adaptador Tubo de escape y Adaptador B (boca plana o boca redonda: dependiendo de los modelos) Juego deslizante para ventana y Tornillo	1 Juego
	Adaptador Extractor de pared A(#)	1 pieza
	Adaptador B (Boca Redonda)(#)	1 pieza
	Tornillo y Tuerca	1 pieza
	Manguera de vaciado (#)	1 pieza
	Mando a distancia y Bateria	1pieza

Nota: Partes Opcionales (#), algunos modelos sin.

Nota:

Por favor, seleccionar los botones del control remoto según las funciones del equipo indicadas en el display, las otras funciones del control remoto no serán validas.

Panel de Control



- HIGH- Indicador Alta Velocidad
- MID- Indicador Media Velocidad
- LOW- Indicador Baja Velocidad
- COOL- Indicador Modo Refrigeración
- DRY - Indicador Modo Secado
- HEAT- Indicador Modo Calefacción
- FAN- Indicador Modo Ventilación
- TIMER- Indicador Temporizador
- SLEEP- Indicador Modo Noche
- SWING- Indicador Swing

Función de los botones

1. Botón
Pulse este button para Encender o Apagar la unidad.
2. Botón o
Pulse o para aumentar o reducir la temperatura.
3. Botón
Cada vez que pulse este botón, un modo está seleccionado en una secuencia COOL, DRY, HEAT y FAN.
4. Botón
Este botón es usado para ajustar la velocidad del ventilador en la secuencia que va de LOW, MID, a HIGH, entonces, vuelve a LOW.

Nota:

1. Las funciones "Timer", "Sleep", "Swing", "Modo Automático" y "Ventilación Automática" solo pueden ser seleccionadas con el control remoto y nunca desde el panel de control.
2. El resto de funciones del control remoto son las mismas que las del panel de control.

Operación

AVISO

No hacer caso a las siguientes precauciones, puede causar descargas eléctricas, incendios o lesiones personales:

1. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente que disponga de toma de tierra.
2. No use un cable alargador o un adaptador para conectar este equipo.

Antes de poner en marcha el equipo

1. Seleccione una localización apropiada para asegurar que la unidad está cerca de una toma de corriente .
2. Instale la manguera de escape flexible y ajustable.
3. Enchufe la unidad en la salida correcta.
4. Encender la unidad.

Modo Calefacción

1. Pulse el botón MODE en secuencia hasta que se elimine el indicador de calefacción.
2. Pulse el botón “+” o “-” para fijar la temperatura deseada.
3. Pulse el botón FAN para seleccionar la velocidad del ventilador.
4. Pulse botón ON/OFF para encender y pulse otra vez para apagar.

Modo Refrigeración

1. Pulse el botón MODE en secuencia hasta que se elimine el indicador de refrigeración.
2. Pulse el botón “+” o “-” para fijar la temperatura deseada.
3. Pulse el botón FAN para seleccionar la velocidad del ventilador
4. Pulse botón ON/OFF para encender y pulse otra vez para apagar.

Modo Secado (Deshumidificación)

1. Pulse el botón MODE en secuencia hasta que se elimine el indicador de secado.
2. El ventilador funcionará a velocidad determinada en este modo.
3. Cierre las ventanas y puertas para el mejor efecto de la deshumidificación.
4. Pulse botón ON/OFF para encender y pulse otra vez para apagar.

Modo Ventilación

1. Pulse el botón MODE en secuencia hasta que se ilumine el indicador de ventilación.
2. Pulse el botón FAN para seleccionar la velocidad de ventilador
3. Pulse botón ON/OFF para encender y pulse otra vez para apagar.

Funcionamiento del Temporizador

1. Pulsa el botón TIMER.
2. Prulsa el botón “+” o “-” para ajustar el tiempo de su temporizador.

Nota: “Tiempo de apagado” es efectivo solo cuando el aire acondicionado está encendido.
“Tiempo de encendido” es efectivo solo cuando el aire acondicionado está apagado

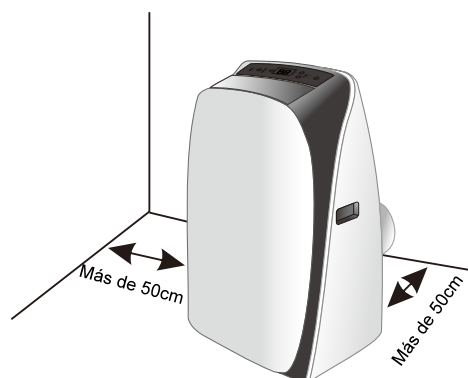
Instalación

Guía para el cliente

- El cliente debe disponer de una toma de corriente de 220~240V.
- Debe usar un circuito especial y toma de tierra eficaz en combinación con el enchufe del aire acondicionado
- Si el cable de alimentación se daña debe ser reemplazado por el fabricante, agente de servicio u otras personas calificadas para evitar lesiones.
- El aparato debe ser instalado según la regulación de cableado nacional.
- El enchufe debe ser accesible de manera fácil después de instalación.
- Si el fusible de unidad en PCB está roto, por favor cámbielo con el tipo de F3.15A/250V.

Seleccione la mejor ubicación

1. Instale el aire acondicionado portátil en localización plana y espaciosa donde las salidas del aire no serán obstruidas.
2. Una distancia mínima de 50cm de las paredes u otros obstáculos debe ser mantenida.
3. El gradiente no puede ser más de 10 grados con el plano horizontal.



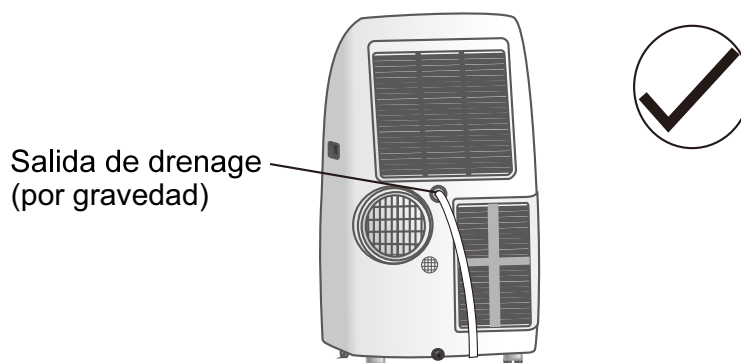
- Nota:**
1. El aire acondicionado no debe ser utilizado en el lavadero.
 2. El enchufe será accesible después de posicionar la unidad.

Drenaje del agua

La unidad es capaz de eliminar los condensados por si misma, por lo que no es necesario conectar la salida de drenaje, de todas formas, si va a usar el modo deshumidificación o si hay mucha humedad en el ambiente, se recomienda conectar el equipo a un desagüe, de lo contrario cuando se llene el deposito de condensados la unidad se parará y mostrará "P1".

* Conexión de la salida de drenaje:

Quite el tapón de la salida de drenaje (por gravedad) de la parte trasera. Ancle la manguera de vaciado al agujero. Coloque el otro lado de la manguera en el desagüe, la manguera de tener inclinación negativa.



Nota:

Asegúrese de que la manguera está segura y no hay agujeros. Dirija la manguera de desagüe asegurando que no hay obstáculos que la obstruyan. Instale un extremo de la manguera en la salida de desagüe y el otro extremo en el desagüe con inclinación negativa.

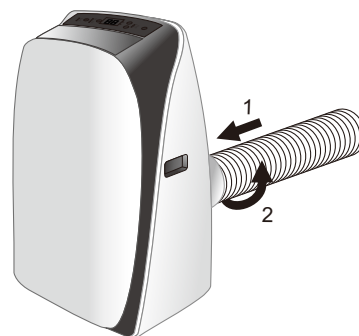
- * Cuando el nivel del agua de bandeja inferior llega a un nivel predeterminado la pantalla digital muestra P1. Mueva la unidad a una localización de drenaje remueva el tapón inferior de drenaje y deja que el agua se desague. Reinstale el tapón inferior de drenaje y reinicie la máquina hasta que el símbolo P1 desaparezca.

NOTA: Este seguro de reinstalar el tapón inferior de drenaje antes de usar la unidad.

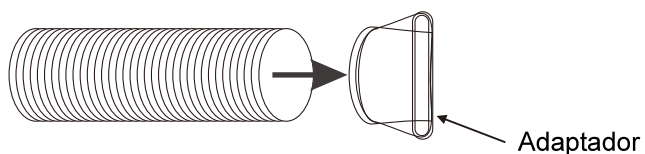


Instrucciones de montaje del tubo de aire

1. Ponga el costado del conducto al de salida de aire de escape. Fije la unidad entonces gire hacia derecha. Empújelo hacia abajo para asegurar que está completamente fijo.



2. Ponga el otro lado del conducto al adaptador.



3. Ponga el adaptador de ventana.



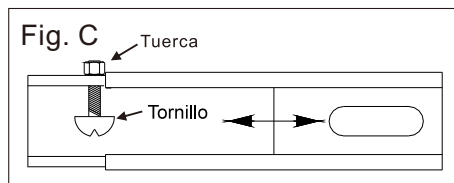
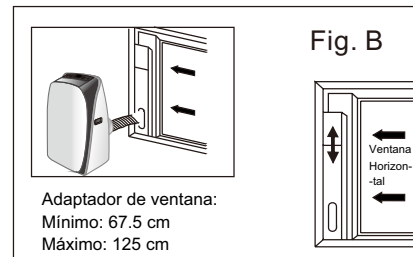
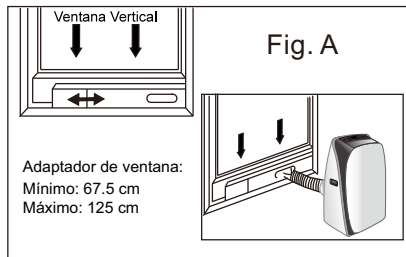
Nota:

1. El conducto puede ser comprimido hasta 450mm minimo y extendido hasta 1800mm maximo. Es mejor tener el largo del conductor al minimo.
2. Estiramiento o flexión excesiva afectará la eficiencia de enfriamiento. (Como la siguiente figura)



Instalación del adaptador de ventana

Su equipo de ventana ha sido diseñado para encajar la mayoría de aplicaciones estándares sean verticales o horizontales. Sin embargo, puede ser necesario para usted mejorar o modificar algunos aspectos del procedimiento de la instalación para ciertos tipos de ventana. Por favor refiera a la imagen A y imagen B para la máxima y mínima apertura de la ventana.



Nota: El tornillo y tuerca son utilizados para fijar de fijación de la ventana.

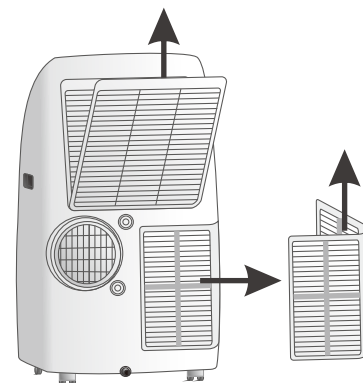
Mantenimiento

Su aire acondicionado nuevo está diseñado para darle servicio confiable por muchos años. Esta parte dice cómo limpiar y cuidar su aire acondicionado. Llame a su distribuidor autorizado para un chequeo anual. Recuerde que el costo de esta llamada de servicio es su responsabilidad.

Limpieza del filtro de aire

Si el filtro de aire está cubierto de polvo, la capacidad del equipo se reducirá. Por favor, limpie el filtro de aire cada dos semanas.

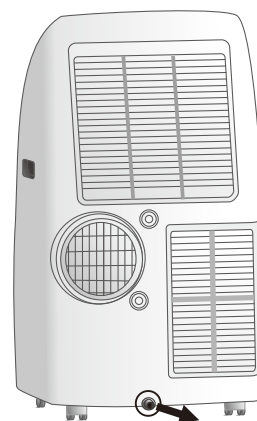
1. Apague el aire acondicionado y corte suministro de electricidad.
2. Tire la cubierta del filtro y remueva el filtro de la cubierta.
3. Lave el filtro de aire en agua tibia jabonosa. No ponga filtro de aire en el lavavajillas o use químicos para limpiar. Seque los filtros completamente antes de volverlos a instalar.
4. Sujete el filtro de aire a la cubierta de filtro utilizando ganchos de sujeción en la superficie interna de la cubierta. Ponga la cubierta a su lugar.



Limpieza del equipo

1. Por motivos de seguridad apague el aire acondicionado y corte el suministro de electricidad.
2. Limpie la unidad con tela seca.
3. Si la unidad está muy sucia, limpie con tela mojada en agua fría.

Nota: Si no usa la unidad por mucho tiempo quite el tapon de goma para desaguar.



AVISO

✘ No use gasolina, benceno, disolvente u otros químicos, insecticida líquido en el aire acondicionado ya que estas sustancias pueden hacer que la tinta se desprenda, chisporroteo o deformación de las partes plásticas.

✘ Nunca intente lavar la unidad brotando agua directamente sobre su superficie, ya que esto causará el deterioro de los componentes eléctricos y el cable de aislamiento.

✘ Nunca uso agua caliente más de 40°C(104°F) para lavar el filtro de aire.

Solución de Problemas

Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, por favor compruebe las sugerencias mencionadas a continuación:

El equipo no funciona

Causa	Solución
• El interruptor de potencia está desconectado. • Problema en el suministro eléctrico. • El fusible está quemado. • No se ha alcanzado el tiempo mínimo para empezar a funcionar.	■ Active el interruptor de potencia. ■ Espere a que se restablezca el suministro. ■ Sustituya el fusible. ■ Espere.

El equipo no se pone en marcha al pulsar el botón ON/OFF

Causa	Solución
• No han pasado 3 minutos desde que se ha activado el suministro eléctrico. • La temperatura del local está por debajo de temperatura ajustada.	■ Espere 3 minutos. ■ Ajuste la temperatura deseada a otro valor.

Bajo rendimiento de refrigeración

Causa	Solución
Error en el ajuste de temperatura.	Ajuste una temperatura apropiada. La temperatura ajustada debe ser más baja que la temperatura ambiente.
El filtro de aire está bloqueado por polvo.	Limpie el filtro de aire.
La entrada o salida del equipo está bloqueada.	Elimine la obstrucción.
Capacidad de enfriamiento insuficiente.	Confirme la capacidad requerida con su distribuidor.
Las puertas y ventanas están abiertas.	Cierre las puertas y ventanas

Ruido o vibración

Causa	Solución
El nivel del suelo no es nivelado no plano.	Coloque el equipo en un suelo plano u nivelado.

Código Error	Descripción
E1	Error del sensor de temperatura ambiente (TA)
E3	Error del sensor de temperatura de tubería (TE)
No código	Error del sensor de temperatura de batería de condensación (TW)
P1	Protección por tanque de agua lleno

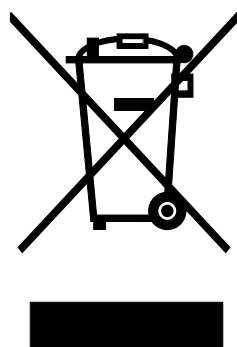
Eliminación

ELIMINACIÓN: Este producto no debe ser eliminado como desecho municipal sin clasificar. Deberá ser desechado y separado debidamente para su posterior tratamiento.

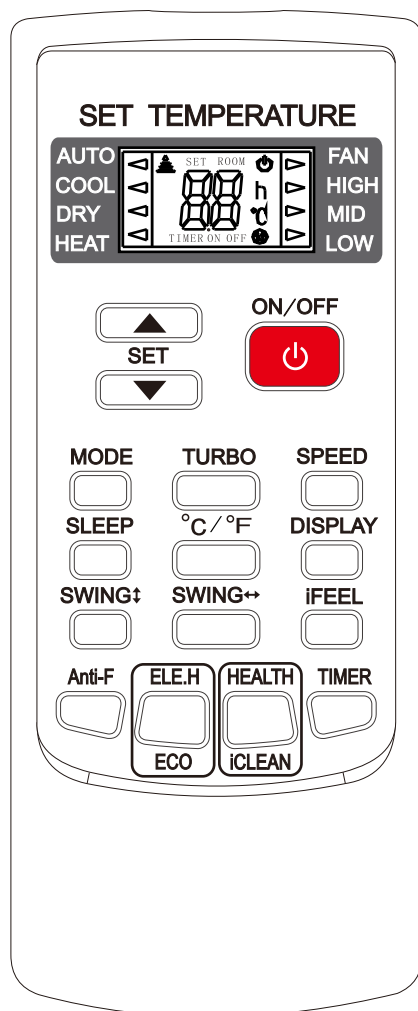
La eliminación de este producto como desecho doméstico está terminantemente prohibida. Posibilidades de eliminación:

- A) Sistemas de recogida de residuos municipales que permiten la eliminación de residuos electrónicos sin coste para el usuario.
- B) Con la compra de un nuevo producto, el fabricante recogerá el producto viejo sin coste para el usuario.
- C) El fabricante procederá a la recogida del electrodoméstico sin coste para el usuario.
- D) El electrodoméstico podrá ser vendido por piezas a chatarreros.

La eliminación de este electrodoméstico en entornos al aire libre puede suponer un riesgo para la salud si sustancias peligrosas se filtran al agua del subsuelo y acaban formando parte de la cadena alimentaria.



CONTROL REMOTO

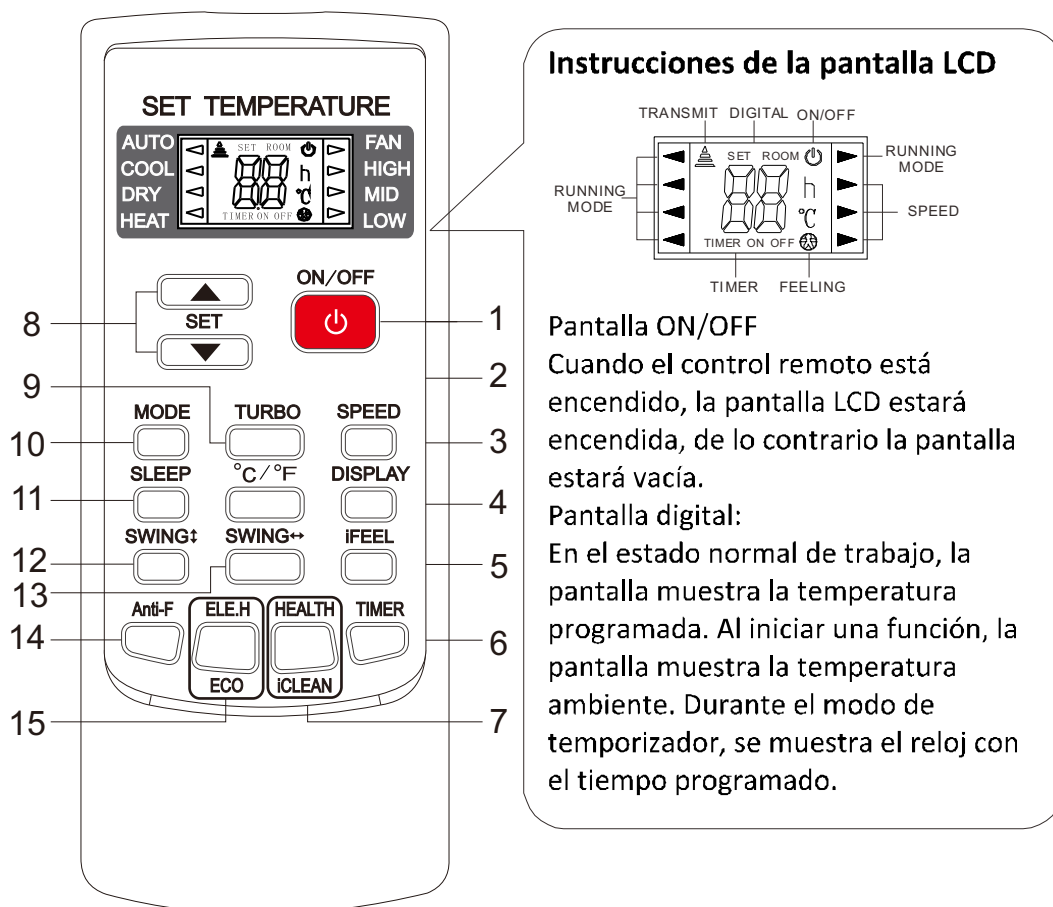


- Lea estas instrucciones cuidadosamente para usar su aire acondicionado segura y correctamente.
- Guarde con cuidado éste manual de instrucciones para poderlo usar en cualquier momento.

***Atención:**

Los botones TURBO, ELE.H y HEALTH no tienen función en este equipo de aire acondicionado portátil.

Descripción de los botones



1. ON/OFF

Puede encender el aire acondicionado presionando el botón ON/OFF. También puede detener la operación presionando el botón nuevamente.

2. °C/°F

Pulsar este botón para seleccionar entre grados Celsius "°C" o entre grados Fahrenheit "°F".

3. SPEED

Puede seleccionar la velocidad del ventilador baja, media, alta o automática de la siguiente manera:



Nota: El modo automático de ventilación se selecciona cuando no aparece seleccionada ninguna velocidad (H/M/L).

4. DISPLAY

Puede encender o apagar la pantalla del control remoto presionando el botón "DISPLAY".

5. iFEEL

Al presionar el botón "iFEEL" se puede programar la función sensación.

La pantalla muestra la temperatura actual de la habitación cuando se programa la función y muestra la temperatura programada cuando la función se cancela.

Esta función se invalida cuando el aire acondicionado está funcionando en el modo de ventilador.

6. TIMER

Programando el tiempo con el temporizador

- a. Cuando el control remoto se encuentra apagado, presione el botón "TIMER". La pantalla muestra "TIMER ON" (temporizador encendido) y el tiempo programado. El rango de tiempo que se puede programar es de media hora hasta 24 horas.
- b. Puede presionar los botones " Δ " o " ∇ " para ajustar el tiempo programado en el temporizador, cada vez que toque un botón, el tiempo se incrementará o se reducirá media hora hasta alcanzar las 10 horas. Después de las 10 horas, el tiempo se incrementará o se reducirá en una hora cada vez que toque un botón.
- c. Presione el botón "TIMER" nuevamente para apagar la función de temporizador.

7.



Este botón no tiene función en este equipo.

8.



Presione los botones " Δ " o " ∇ " para programar la temperatura dentro del rango de 16°C hasta 32°C. La pantalla cambiará cada vez que usted presione un botón.

9. TURBO

Este botón no tiene función en este equipo.

Solo durante el modo de enfriamiento o calefacción se debe presionar este botón. La velocidad del ventilador se ajusta a alta automáticamente y aparece en la pantalla "high fan". La función "fuerte" se inicia para alcanzar el máximo enfriamiento o calefacción.

10. MODE

El botón modo le permite seleccionar diferentes modos de operación. Después de presionar cada vez el botón, el modo de operación cambiará. Se muestra lo siguiente en la pantalla:

— AUTO — COOL — DRY — HEAT — FAN —

Automático → Frío → Secado → Calefacción → Ventilador → Automático

11. SLEEP

1. Presione el botón "SLEEP". La luz indicadora en la unidad interior se encenderá.
2. Después de programar el modo de dormir, la operación de enfriamiento permite que la temperatura se incremente en 1°C después de una hora y posteriormente 1°C adicional automáticamente después de una hora.
3. Después de programar la temperatura en el modo de dormir, la operación de calefacción permite que la temperatura baje 2°C después de una hora y posteriormente 2°C adicionales automáticamente después de una hora.
4. El aire acondicionado trabaja en el modo de dormir por 7 horas seguidas y se detiene automáticamente.

Nota: Presione el botón "MODE" o "ON/OFF" en el control remoto para cancelar el modo de dormir.

12. SWING ↑↓

Presione este botón para que las guías de viento horizontal roten automáticamente. Cuando alcance una dirección del viento vertical deseada, presione el botón nuevamente para que las guías de viento se detengan en el lugar de su preferencia.

13. SWING ↔

Este botón no tiene función en este equipo.

14. Anti-F

Este botón no tiene función en este equipo.

*La función Anti-F puede funcionar cuando la unidad se apaga con el mando a distancia en los modos COOL, DRY, o AUTO. El equipo funcionará en modo HEAT, con el ventilador a baja velocidad durante 3 minutos antes de la parada, para eliminar la humedad dentro del evaporador con el fin de evitar que un desprendimiento de mal olor de moho.

* Esta función no viene ajustada de fábrica. Puede activarla o cancelarla en cualquier momento que usted desee de la siguiente manera: Con la unidad y el mando a distancia en OFF, apunte con el mando a distancia hacia la unidad y pulse el botón "Anti-F", presione una vez, la alarma sonará 5 veces después de 5 veces, lo que indica esta función está activada. Una vez activada, esta función será válida excepto cuando la unidad sea apagada o hasta que se cancele.

* Para cancelar "Anti-F":

1. Apague la unidad

2. Con la unidad y el mando a distancia OFF, apunte con el mando a distancia hacia la unidad y pulse el botón una vez, el timbre sonará 3 veces después de 5 veces, lo que indica esta función se cancela.

Nota:

* **Con la función "Anti-F" activa, se recomienda no encender la unidad de nuevo antes de que esté completamente apagado.**

***La función "Anti-F" no será válida cuando se ajusta el temporizador de apagado.**

15.



Este botón no tiene función en este equipo.

USO

⌘ Ajuste de las baterías



1. Deslice la cubierta de acuerdo a la dirección indicada por la flecha.
2. Ponga un set nuevo de baterías en la posición indicada por los polos eléctricos correctos (+ o -)
3. Ponga nuevamente la cubierta

⌘ Modo de operación automático

1. Presione el botón "MODE", seleccione el modo de operación deseado.
2. Presione el botón "SPEED", usted puede seleccionar la velocidad del ventilador de LOW, MID, HIGH, AUTO (bajo, medio, alto, automático)
3. Presione el botón "ON/OFF", el indicador de operación está encendido, el aire acondicionado comienza a trabajar en el modo automático. Si presiona nuevamente el botón, el aire acondicionado se detiene.

⌘ Modo de operación de enfriamiento / calefacción

(Los aires acondicionados de solo enfriamiento no poseen la opción de calefacción)

1. Presione el botón "MODE", seleccione el modo de operación de enfriamiento o calefacción.
2. Presione los botones " Δ " o " ∇ " para programar la temperatura. La temperatura se puede programar con 1°C de diferencia en un rango entre 16-32°C.
3. Presione el botón "SPEED" para seleccionar la velocidad del ventilador de LOW, MID, HIGH, AUTO (bajo, medio, alto, automático).
4. Presione el botón "ON/OFF", el indicador de operación está encendido, el aire acondicionado comienza a trabajar en el modo automático. Si presiona nuevamente el botón, el aire acondicionado se detiene.

⌘ **Modo de operación de ventilador**

1. Presione el botón "MODE", seleccione el modo de operación "fan" (ventilador).
2. Presione el botón "SPEED", usted puede seleccionar la velocidad del ventilador de LOW, MID, HIGH, AUTO (bajo, medio, alto, automático)
3. Presione el botón "ON/OFF", el indicador de operación esta encendido, el aire acondicionado comienza a trabajar en el modo automático. Si presiona nuevamente el botón, el aire acondicionado se detiene.

Nota: Durante el modo de circulación de aire (ventilador) la temperatura programada no es efectiva.

⌘ **Modo de operación de secado**

1. Presione el botón "MODE", seleccione el modo de operación de secado.
2. Presione los botones "  " o "  " para programar la temperatura. La temperatura se puede programar con 1°C de diferencia en un rango entre 16-32°C.
3. Presione el botón "SPEED" para seleccionar la velocidad del ventilador de LOW, MID, HIGH, AUTO (bajo, medio, alto, automático).
4. Presione el botón "ON/OFF", el indicador de operación esta encendido, el aire acondicionado comienza a trabajar en el modo automático. Si presiona nuevamente el botón, el aire acondicionado se detiene.

⌘ **Función de luz nocturna del control remoto (solo para controles remotos con ésta función)**

Para su conveniencia, el control remoto puede usarse en la oscuridad sin necesidad de encender la luz. Este control remoto tiene un fondo azul luminoso y botones iluminados. Presione cualquier botón para encender la función de luz nocturna. El fondo luminoso se encenderá con un destello suave para operar más fácilmente el control remoto. Si usted no utiliza el control remoto dentro de los siguientes 10 segundos, el fondo luminoso se apagará automáticamente.

Nota:

Al usar alguna función deseada, la pantalla del control remoto mostrará la programación que realice. Si usted no programa ninguna función, la pantalla del control no mostrará nada.

Atención

1. Apunte el control remoto hacia el receptor en la unidad de aire acondicionado.
2. El control remoto debe estar a una distancia de hasta 8 metros del receptor de la unidad de aire acondicionado.
3. No deben existir obstáculos entre el control remoto y el receptor de la unidad de aire acondicionado.
4. No deje caer ni arroje el control remoto.
5. No exponga el control remoto a luz solar directa, calefactores y otras fuentes de calor.
6. Use dos baterías AAA. No use baterías eléctricas.
7. Saque las baterías del compartimiento para baterías del control remoto si va a dejar de usarlo por un tiempo prolongado.
8. Cuando deje de oír el ruido producido por la transmisión de la señal a la unidad interna de aire acondicionado o el símbolo de transmisión deje de aparecer en la pantalla, debe reemplazar las baterías.
9. Si pierde la programación al presionar un botón del control remoto, la electricidad que queda en las baterías es muy baja. Debe reemplazar las baterías por unas nuevas.
10. Las baterías se deben desechar correctamente.

CONTENTS

Brief Introduction	26
Safety Precaution	27
Parts Description	29
Accessories.....	30
Control Panel.....	31
Operation.....	32
Installation	33
Maintenance	36
Troubleshooting	37
Disposal	38
Remote Controller.....	39

IMPORTANT:

Thank you for selecting super quality Air Conditioners. To ensure satisfactory operation for many years to come, this manual should be read carefully before the installation and before using the air conditioner. After reading, store it in a safe place. Please refer to the manual for questions on use or in the event that any irregularities occur. This Air Conditioner should be used for household use.

This unit must be installed by a professional according to CE 795/2010.

WARNING:

The power supply must be SINGLE-PHASE (one phase (L) and one neutral (N)) with its grounded power (GND) and its manual switch. Any breach of these specifications involves a breach of the warranty conditions provided by the manufacturer.

NOTE:

In line with the company's policy of continual product improvement, the aesthetic and dimensional characteristics, technical data and accessories of this appliance may be changed without notice.

Bried Introduction

This mobile air conditioner is a new generation air conditioner which is designed for being used in bedroom, study room, lobby, office, meeting room, warehouse, attics, sports hall and other entertainment room. Its characteristic of flexibility characteristic enable easy adjustment to desirable room temperature and humidity. Besides, the built-in filter can remove floating dust, purify air to create a healthy working environment.

It is designed under novelty, practicality and convenience principles to satisfy the needs for convenient, efficient and mobile small-sized air conditioner. It features easy using, no need for complicated installation and convenient maintenance. Besides, the double control system (remote control /manual control optional) simplifies its operation.

The unit is highly competitive to other cooling capable products. With tidy structure, multiple functions, auto-drain function and reasonable ventilation design, the unit minimizes noise and power consumption. Aiming at harmonizing human life, our company adopts human factors into design, and produces this high efficiency mobile air conditioner.

Safety Precaution

Your safety and safety of others are very important. We have provided many important safety message in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety message.



WARNING

This symbol indicates the possibility of death or serious injury.



CAUTION

This symbol indicates the possibility of injury or damage to properties only.



WARNING

Read This Manual

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner. You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service at all.



WARNING

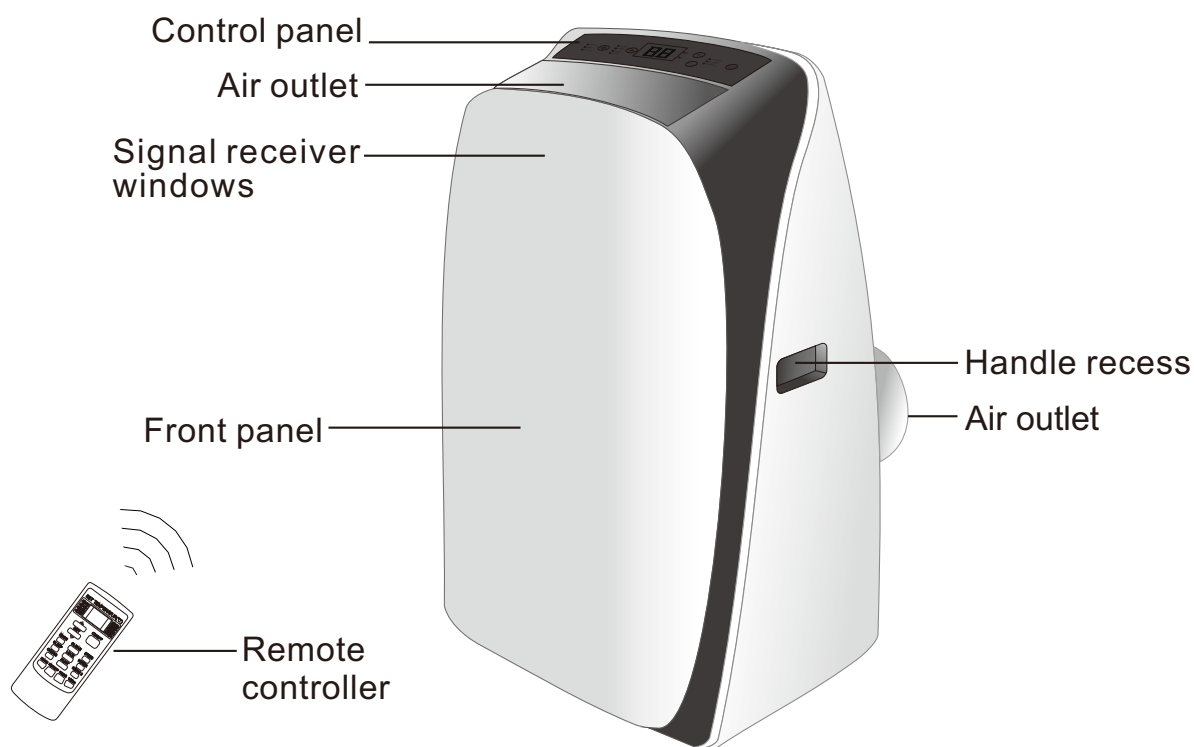
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (be applicable for the European Countries)
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical ,sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. (be applicable for other countries except the European Countries)
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- The appliance with electric heater shall have at least 1 meter space to the combustible materials.
- Contact the authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the authorised installer for installation of this unit.

CAUTION

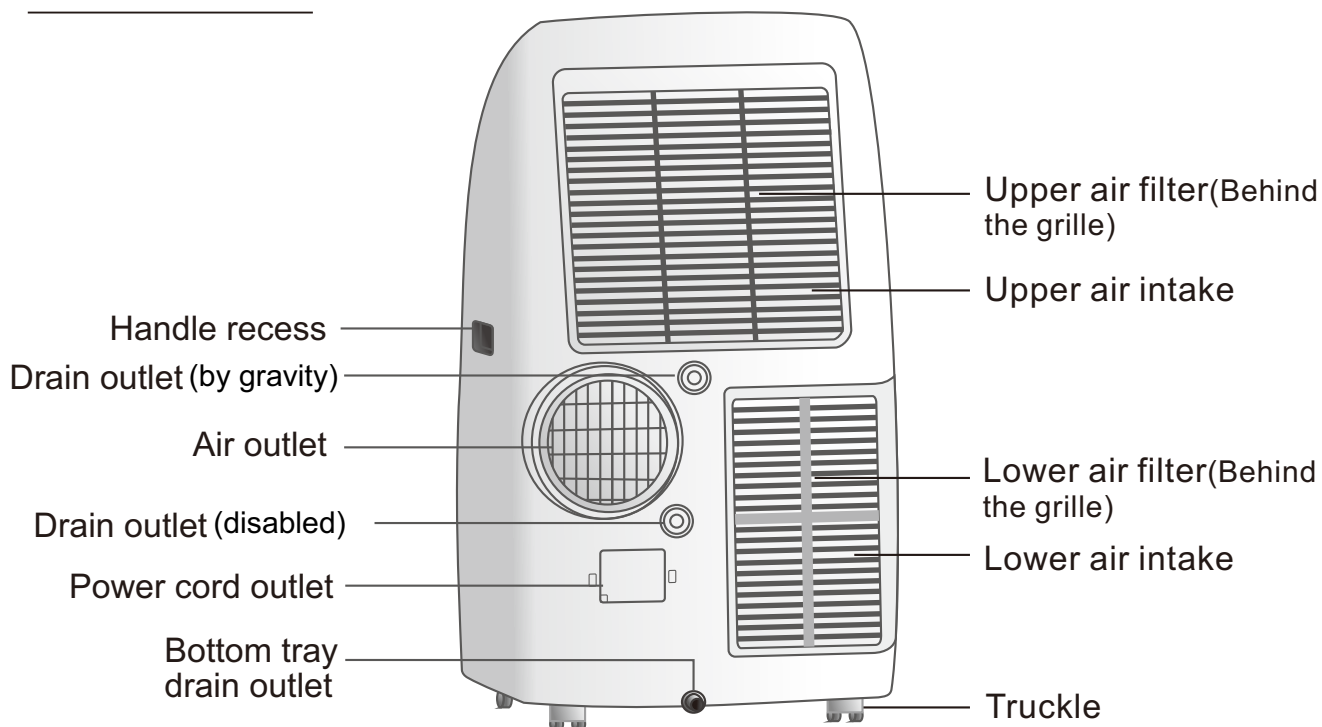
- ⊗ Don't apply the cold air to the body for a long time. It will deteriorate your physical conditions and cause health problems.
- ⊗ Clean the air conditioner with a piece of soft and dry cloth. Don't use these stuffs for cleaning: chemical solvent, insecticide, inflammable spraying materials which will damage the appearance of air conditioner .Don't sprinkle water directly on the indoor unit.
- ⊗ Close the windows and doors, otherwise, the cooling or heating capacity will be weakened.
- ⊗ If the air filter is very dirty, the cooling or heating capacity will be weakened. Please clean the air filter regularly .

Parts Description

FRONT VIEW



REAR VIEW

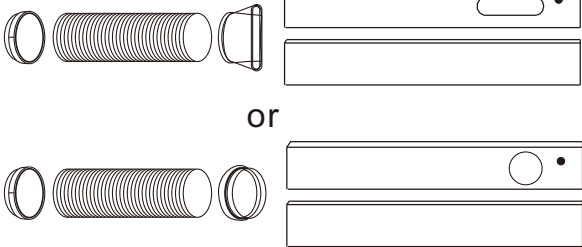
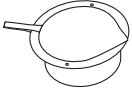
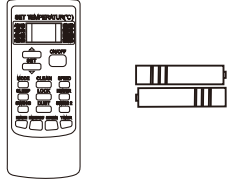


Note:

* The descriptions in this user manual are text and figures may have slightly difference to the promotion information and actual appliance. Please refer to the real appliance purchased, Thank you.

* The woking temperature range of the air conditioner is 16~35℃ under cooling mode; 5~27℃ under heating mode .

Accessories

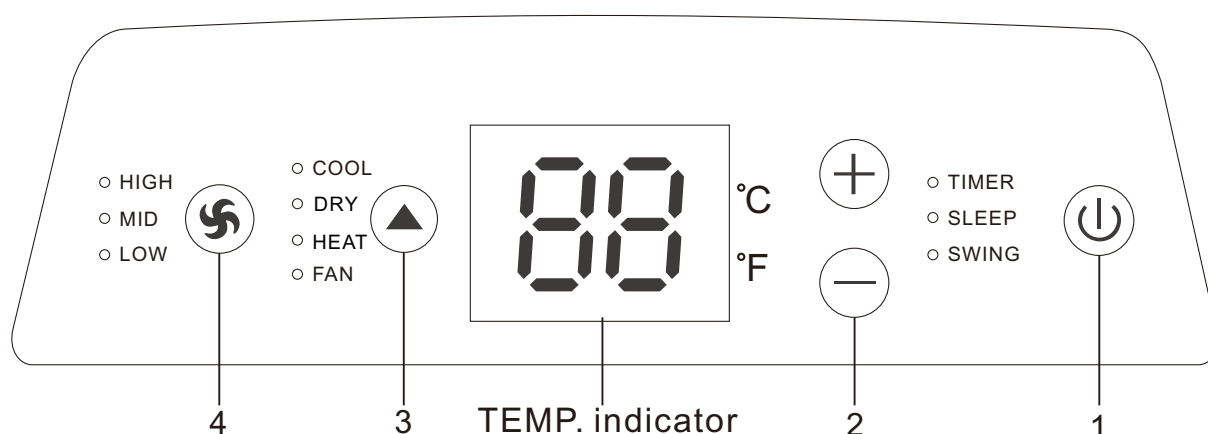
Parts	Parts name	Quantity
 or 	Exhaust hose Adaptor and Adaptor B (flat mouth or round mouth: depending on models) Window Slider Kit and bolt	1set
	Wall Exhaust Adaptor A(#)	1pc
	Adaptor B(round mouth)(#)	1pc
	Bolt and Nut	1pc
	Drain hose (#)	1pc
	Remote controller and Battery	1pc

NOTE: Optional parts (#), some models without.

NOTE:

Please select button on the remote controller according to the related functions on the display, the other buttons of remote controller are invalid.

Control Panel



- HIGH-High speed indicator
- MID-Mid speed indicator
- LOW-Low speed indicator
- COOL-Cool indicator
- DRY-Dry indicator
- HEAT-Heating indicator
- FAN-Fan indicator
- TIMER-Time indicator
- SLEEP-Sleep indicator
- SWING-Swing indicator

Function buttons

1. ⏻ button

Press this button to make the unit run or stop.

2. ⬆ or ⬇ button

Press ⬆ or ⬇ button to make the room setting temperature increase or decrease.

3. ⬆ button

Each time you press this button, a mode is selected in a sequence that goes from COOL, DRY , HEAT and FAN.

4. ⬆ button

This button is used for setting fan speed in the sequence that goes from LOW, MID, to HIGH, then back to LOW.

Note :1. Timer, Sleep, Swing function, “Auto” mode and “ Auto” fan speed can be selected by remote controller not by control panel.

2. Other functions on control panel are as same as remote controller's.

Operation

WARNING

Failure to follow the below precaution could result in electrical shock, fire or personal injury.

1. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.
2. Do not use an extension cord or plug adaptor with this unit.

Before starting the unit

1. Select a suitable location, make sure the unit is near to an electrical outlet.
2. Install the flexible exhaust hose and the adjustable window slider kit.
3. Plug the unit into a right outlet.
4. Turn the unit on.

Heating operation mode

1. Press the MODE button in a sequence until the heat display is lighted.
2. Press the “+” and “-” button to setting your desired setting temperature.
3. Press FAN button to select the fan speed.
4. Press ON/OFF button to start the unit and press it again to stop.

Cooling operation mode

1. Press the MODE button in a sequence until the cool display is lighted.
2. Press the “+” and “-” button to set your desired setting temperature.
3. Press FAN button to select the fan speed.
4. Press ON/OFF button to start the unit and press it again to stop.

Drying operation mode

1. Press the MODE button in a sequence until the dry display is lighted.
2. The fan will run at a fixed speed at this operation mode.
3. Close windows and doors for the best dehumidifying effect.
4. Press ON/OFF button to start the unit and press it again to stop.

Circulation operation mode

1. Press MODE button in a sequence until the fan display is lighted.
2. Press the FAN button to select the fan speed.
3. Press the ON/OFF button to start the unit and press it again to stop.

Timer operation

1. Press the TIMER button .
2. Press the “+” and “-” button to adjust your timer time.

Note: “Time off ” is effective only when the air-conditioner is running.
“Time on ” is effective only when the air-conditioner is stopped.

Installation

Guide of customer

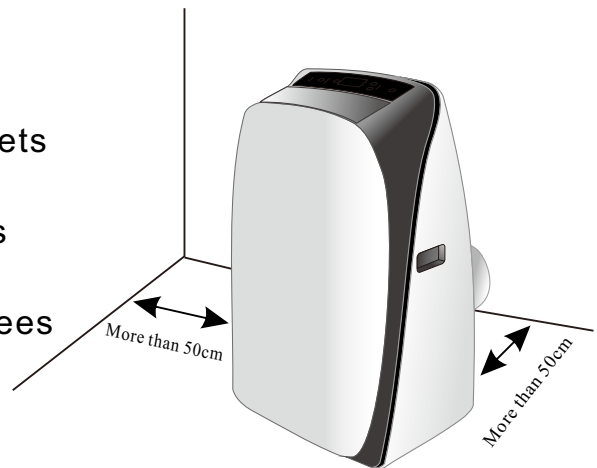
- The customer should have a qualified power supply coincident with that printed on the tag of the air conditioner. Its voltage should be in the range of 220~240V.
- Must use special circuit and efficient grounding outlet matching with the plug of the air conditioner.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance should be installed in accordance with national wiring regulation.
- The plug should be easily accessible after installation.
- If the fuse of unit on PCB is broken, please change it with the type of F3.15A/250V.

Select a best location

1. Install the mobile air conditioner in a flat and spacious location where the air outlets will not be obstructed.
2. A minimum clearance of 50cm from walls or other obstacles should be kept.
3. The gradient can't be more than 10 degrees with the horizontal plane, while putting and using the utensil

Note: 1. The air conditioner shall not be used in the laundry.

2. The plug shall be accessible after the unit is positioned.

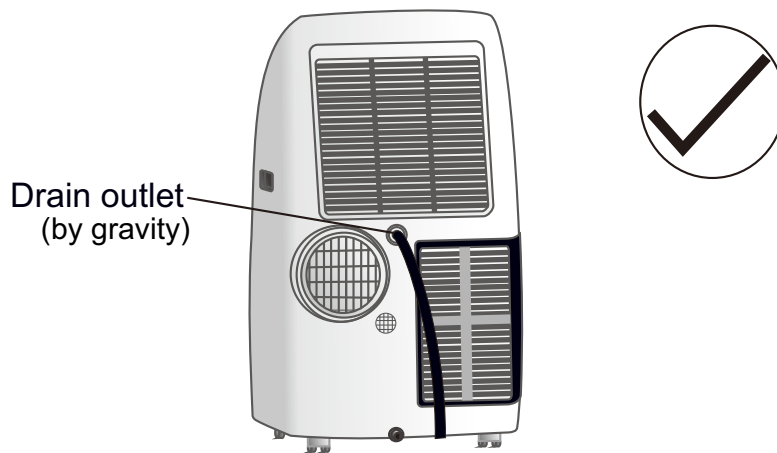


Water drainage

The unit is capable of removing condensate itself, so it is not necessary to connect the drain, however, if using the dehumidification mode or high humidity in the environment, it is recommended to connect the equipment a drain of the opposite when the condensate tank is full the unit will stop and shows "P1".

* Drain connection:

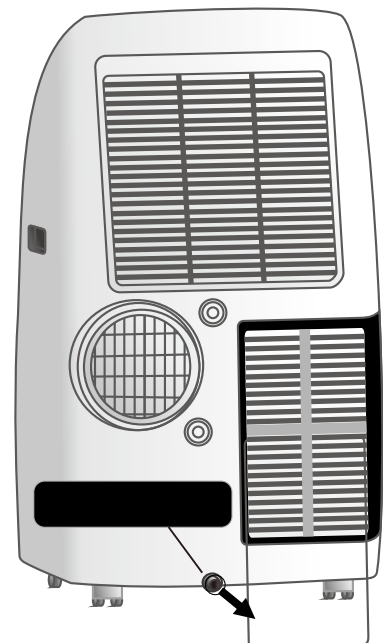
Remove the cap from the drain outlet (gravity) on the back. Anchor the hose emptying the hole. Place the other end of the hose into the drain hose have negative inclination.



NOTE: Make sure the hose is secure and there are no leaks. Direct the hose toward the drain, making sure that there are no kinks that will stop the water flowing. Place the end of the hose into the drain and make sure the end of the hose is down to let the water flow smoothly. Do never let it up.

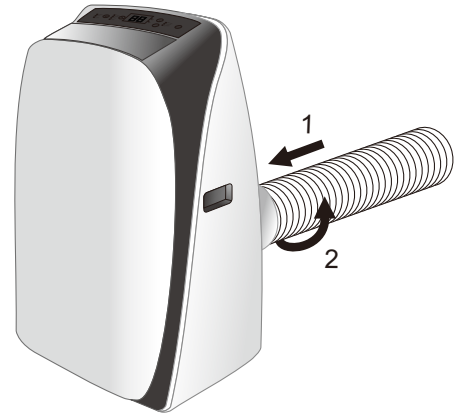
* When the water level of the bottom tray reaches predetermined level, the digital display area shows "P1".
Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Reinstall the bottom drain plug and restart the machine until the P1 symbol disappears.

NOTE: Be sure to reinstall the bottom drain plug before using the unit

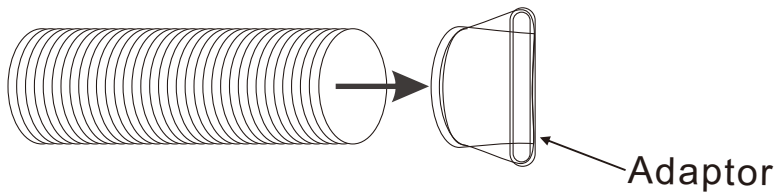


Duct mount instruction

1. Put the side of duct to the exhaust air outlet of mobile air conditioner. Fix it with unit correspondingly, then turn right. Push it downwards, make sure that it is fixed thoroughly.



2. Put the other side of the duct to adaptor.



3. Put the adaptor subassembly to a nearby window.

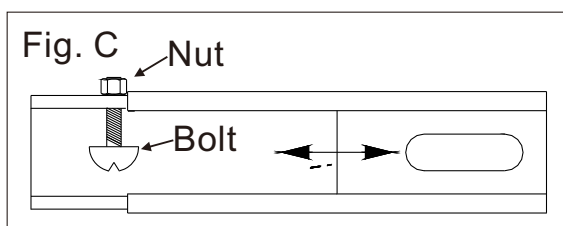
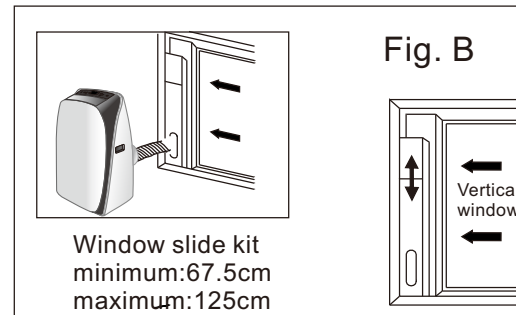
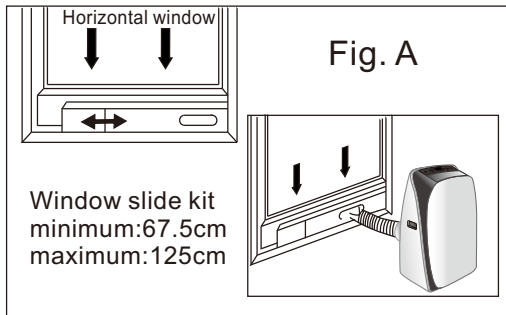


Note: 1. The duct can be compressed to 450mm minimum and extended to 1800mm maximum. It is better to keep the duct length to a minimum.
2. Stretching or bending the duct excessively will affect the cooling efficiency. (**As the following fig. Shows**)



Window kit installation

Your window kit has been designed to fit most standard vertical and horizontal window applications. However, it may be necessary for you to improve or modify some aspects of the installation procedure for certain types of window. Please refer to fig. A & fig. B for minimum and maximum window openings.



Note: The bolt and nut are used to fix window fixing board.

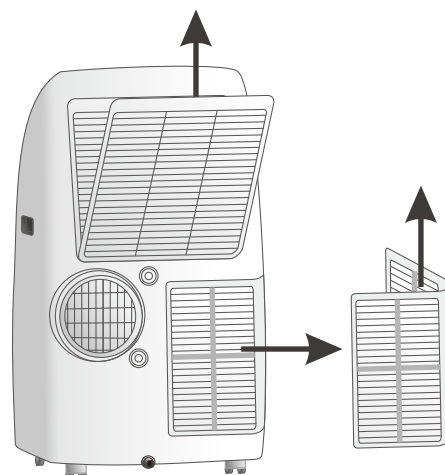
Maintenance

Your new air conditioner is designed to give you the dependable service for many years. This section tells you how to clean and care for your air conditioner properly. Call your local authorized dealer for an annual checkup. Remember the cost of this service call is your responsibility.

Cleaning Air Filter

**If the air filter is covered by dust, the cooling capability will be decreased.
Please clean the air filter every two weeks.**

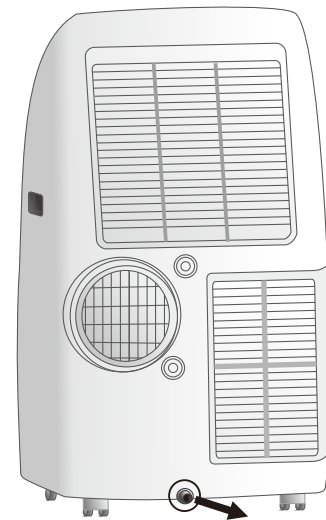
1. Turn off the air conditioner and cut off the power supply.
2. Pull out the filter cover and remove the filter from cover.
3. Wash air filter in warm soap water.
Do not put air filter in the dishwasher or use any chemical cleaners. And dry filter completely before replacing.
4. Attach the air filter to the filter cover using the attachment hooks on the inner surface of the cover. Put the filter cover back to its place.



Cleaning The Unit

1. For the purpose of safety, please turn off the air conditioner and cut off the power supply .
2. Wipe the unit with dry cloth .
3. If the unit is very dirty, please wipe with wet cloth dipped by cold water .

Note: if you don't use the unit for a long time, please pull out the rubber plug to drain the inside water out referring to right figure.



⚠ WARNING

- ※ Do not use gasoline ,benzene ,thinner or any other chemicals, or any liquid insecticide on the air conditioner, as these substances may cause flaking off of the paint ,cracking or deformation of plastic parts .
- ※ Never attempt to clean the unit by pouring water directly over any of the surface areas, as this will cause deterioration of electrical components and wiring insulation.
- ※ Never use hot water over 40°C (104°F) to clean the air filter.

Troubleshooting

To save the cost of a service call, please try the suggestions below to see if you can solve your problem without outside help.

Air Condition Will Not Operate

Causes	Solutions
● The power switch is released. ● Power supply failure. ● The fuse is burnt. ● It doesn't reach the setting time for starting up.	■ Switch on the power. ■ Wait for the recovery of power supply. ■ Replace the fuse. ■ Wait or eliminate the original setting.

Unit Doesn't Start When Pressing ON/OFF Button

Causes	Solutions
● It is not three minutes after switch off. ● Room temperature is lower than the setting temperature.	■ Wait three minutes. ■ Reset the temperature.

The Wind Blowing Out, But The Cooling Effect Is Bad

Causes	Solutions
● Mistakes in temperature setting. ● The air filter is blocked by dust. ● The air inlet or outlet of machine is blocked. ● Cooling capacity is insufficient. ● The doors or windows are open.	■ Set a proper temperature, setting temperature should be lower than ambient temperature. ■ Clean the air filter. ■ Remove the obstruction. ■ Reconfirm the required cooling capacity with your dealer. ■ Close the doors and windows.

Noise or vibration

Causes	Solutions
● The ground is not level or not flat enough.	■ Place the unit on a flat, level ground if possible.

Error Code	Description
E1	Room temperature sensor open or short circuit (TA)
E3	Pipe temperature sensor open or short circuit (TE)
No code	Condenser temperature sensor open or short circuit (TW)
P1	Water full protection

Disposal

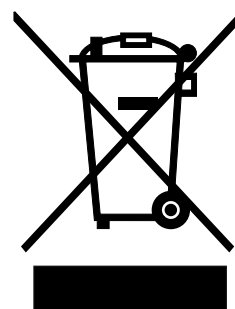
DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

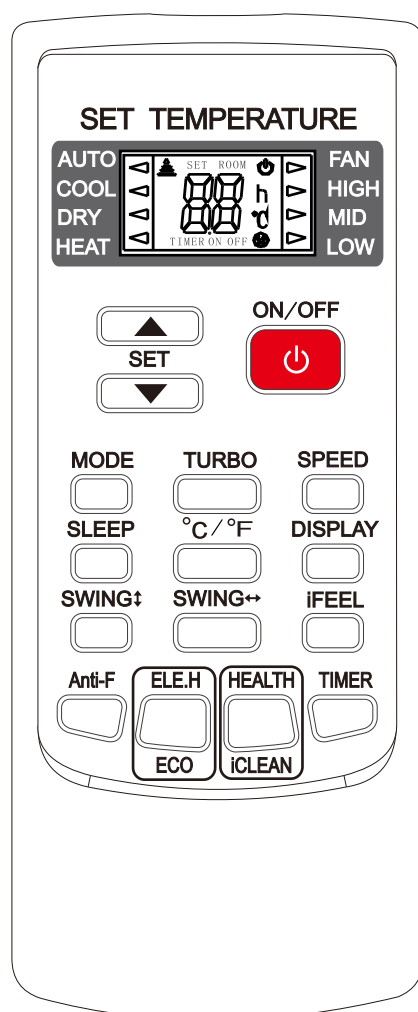
For disposal, there are several possibilities:

- The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
- The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.



REMOTE CONTROLLER

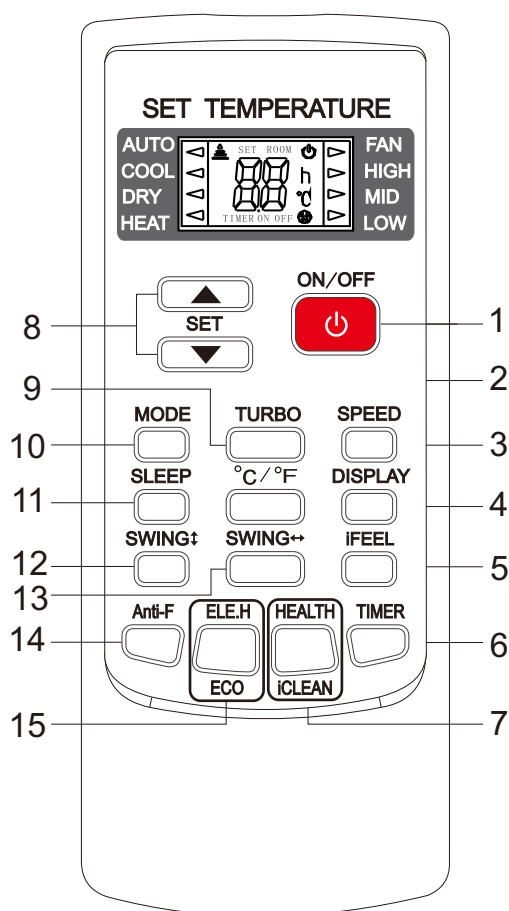


- Read this “instructions” carefully so that you can use the air-conditioner safely and correctly.
- Take good care of the “instructions” so that it can be referred to at any time.

***Attention:**

TURBO, ELE.H and HEALTH buttons don't have effect in this portable air conditioner.

Buttons description



Note:

The remote controller display all symbols during power-on and only those corresponding to current operation the rest of the time.

1. ON/OFF

- * Press this button to turn on/off the unit.
- * This will clear the existing timer and SLEEP settings.

2. °C/°F

- * Press this button to set the temperature display to Fahrenheit, which is displayed by default in Celsius. The “°C” will not be displayed on the LCD.
- * Press this button again to restore the temperature display to Celsius.

Note: Temperature display in Fahrenheit is not available for some models. When temperature is displayed in Fahrenheit on the remote controller, it might be in Celsius on the unit, the function and operation of which will not be affected.

3. SPEED

- * Press this button, you can select the fan speed as follows:

Low — Mid — High — Auto

Note: AUTO air speed is not available in FAN mode.

4. DISPLAY

- * Press this button to turn on/off the display. This is for the convenience of users who are unconformable sleeping with the backlight on.

5. iFEEL

- * Press this button to set the temperature display on the remote controller to ambient temperature and press this button again to set it to preset temperature.

6. TIMER

- * With the unit ON, press this button to set OFF timer or with it OFF to set ON timer.
- * Press this button once, a “ON(OFF)” will flash. Press “▲” or “▼” to set the number of hours in which the unit will be turned ON/OFF, with an interval of 0.5 hour if less than 10 hours, or 1 hour if longer than 10 hours , and a range of 0.5-24 hours.
- * Press it again to confirm the setting, the “ON (OFF)” will stop flashing.
- * If the timer button is not pressed longer than 10 seconds after the “ON (OFF)” start flashing, the timer setting will be exited.
- * If a timer setting is confirmed, pressing this button again will cancel it.

Note: When a ON timer is set, all function buttons (except SLEEP, DISPLAY and iFEEL can't be set) are valid and when the ON time set is up, the unit will operate as preset.

7.  This button has no function.

8. ▲ or ▼

- * Each time the “▲” is pressed, the temperature setting will increase by 1°C and each time the “▼” is pressed, it will decrease by 1°C.
- * The temperature setting ranges from 16°C (60°F)~32°C(90°F).

Note: The temperature cannot be set in AUTO or FAN mode, thus these two buttons are not functional.

9. TURBO

This button has no function.

- * Press this button only in COOL or HEAT mode to set TURBO on or off to speed up the cooling or heating.
- * When TURBO is on, the air speed is HIGH.
- * When TURBO is off, the air speed will restore to previous status.

10. MODE

- * Press this button, you can select the running mode as follows:

□ AUTO — COOL — DRY — HEAT — FAN □

Note: HEAT mode is not available for cool only units.

11. SLEEP

- * Press this button to enter SLEEP mode, which the unit will exit after 10 hours of continuous operation and restore to the previous status.

Note: The SLEEP function cannot be activated in FAN mode.

12. SWING ↑↓

- * Press this button to activate up/down swing and press it again to fix the swing position.

13. SWING ↔

This button has no function.

14 .Anti-F

This button has no function.

- * The Anti-F functions when the unit is turned off with the remote controller in COOL, DRY or AUTO mode. It will operate in HEAT mode (FAN mode for cool only units), with the internal fan running with weak flow for 3 minute before stop, to remove the moisture within the evaporator so as to prevent it from giving off bad smell from mold.
- * This function is not set in the factory. You may set it or cancel it any time you want as follows: With both the unit and the remote controller OFF, point the remote controller at the unit and press “Anti-F” button once, the buzzer will sound 5 times after 5 times, indicating this function is set. Once set, this function will remain valid except when the unit is power off or until it is canceled.
- * To cancel Anti-F:
 1. Power off the unit.
 2. With both the unit and the remote controller OFF, point the remote controller at the unit and press this button once, the buzzer will sound 3 times after 5 times, indicating this function is canceled.

Note:

- * **With Anti-F activated, it is advised not to turn ON the unit again before it is fully OFF.**
- * **Anti-F function will be invalid when OFF timer is set.**

15.  This button has no function.

Usage

★ Fix batteries



1. Slide open the cover according the direction indicated by arrowhead.
2. Put into two brand new batteries (7#), position the batteries to right electric poles (+&-).
3. Put back the cover.

★ Automatic operation mode

1. Press the MODE button, select the automatic operation mode.
2. Press the SPEED button, you can select fan speed.
You can select fan speed from LOW, MID, HIGH, AUTO.
3. Press the ON/OFF button, the operation indicator is on, the air-conditioner starts to operate the automatic mode.
Press the button again, the air-conditioner stops.

★ Cooling/Heating operation mode (cold wind type has no heating function)

1. Press the MODE button, select the Cooling or Heating operation mode.
2. Press the “△” or “▽” button, set the temperature, temperature can be set at 1℃ difference range from 16-32℃.
3. Press the SPEED button, you can select fan speed.
You can select fan speed from LOW, MID, HIGH, AUTO.
4. Press the ON/OFF button, the operation indicator is on, the air-conditioner starts to operate the automatic mode.
Press the button again, the air-conditioner stops.

★ Fan operation mode

1. Press the MODE button, select the Cooling or Heating operation mode.
2. Press the SPEED button, you can select fan speed.
You can select fan speed from LOW, MID, HIGH.
3. Press the ON/OFF button, the operation indicator is on, the air-conditioner starts to operate the automatic mode.
Press the button again, the air-conditioner stops.

Remark: In the circulation operation mode, to set the temperature is noneffective.

★ Drying operation mode

1. Press the MODE button, select the Dry operation mode.
2. Press the “ Δ ” or “ ∇ ” button, set the temperature, temperature can be set at 1°C difference range from 16-32°C.
3. Press the SPEED button, you can select fan speed.
You can select fan speed from LOW, MID, HIGH, AUTO.
4. Press the ON/OFF button, the operation indicator is on, the air-conditioner starts to operate the automatic mode.
Press the button again, the air-conditioner stops.

★ Night Luminous Function of Remote Controller(Only the remote controller with this function can be used)

For your convenient use of the remote controller in the darkness without any lighting, this remote controller has blue background light and luminous pushbuttons. Function at you press on any of the pushbutton, the background light will immediately release soft light so that you are easy to operate the remote controller. If you do not operate the controller within 10 seconds, the background light will automatically disappear.

Note:

All the figures above are the displays after being initially electrified or re-electrified after power off. In actual operations, the remote controller screen displays related items only.

Attention

1. Aim the remote controller towards the receiver on the air-conditioner.
2. The remote controller should be within 8 meters away from the receiver.
3. No obstacles between the remote controller and receiver.
4. Do not drop or throw the remote controller.
5. Do not put the remote controller under the forceful sunrays or heating facilities and other heating sources.
6. Use two 7# batteries, do not use the electric batteries.
7. Take the batteries out of remote controller before stop its using for long.
8. When the noise of transmitting signal can't be heard indoor unit or the transmission symbol on the display screen doesn't flare, batteries need be replaced.
9. If reset phenomenon occurs on pressing the button of the remote controller, the electric quantity is deficient and new batteries need to be substituted.
10. The waste battery should be disposed properly.

INDEX DES CONTENUS

Consigne de sécurité.....	48
Description des pièces	50
Accessoires	51
Tableau de commande.....	52
Fonctionnement.....	53
Installation.....	54
Entretien.....	56
Dépannage	57
Elimination de l'appareil	58
Télécommande.....	59

IMPORTANT:

Merci d'avoir choisi cet appareil d'air conditionné de haute qualité. Pour assurer un fonctionnement correct pendant beaucoup de temps, il faut soigneusement lire le présent manuel avant d'installer et utiliser l'équipe. Après l'avoir lu, on vous prie de garder ce manuel dans un lieu sûr. Cette équipe d'air conditionné est pour un usage exclusivement domestique.

Cet appareil doit être installé par un professionnel qualifié selon les normes RD 795/2010.

Une installation incorrecte ou qui ne remplit pas les spécifications du fabricant exclura l'équipe de la garantie.

AVERTISSEMENT:

L'alimentation électrique de l'appareil (230 V - 50 Hz) doit être une ligne MONOPHASÉE (une phase (L) et un neutre (N)) avec la prise de terre correct (T) et son interrupteur (ICP) manuel indépendant. La non-exécution supposera le non-respect des conditions requises de la garantie données par le fabricant.

NOTE:

Conformément à la politique d'amélioration continue du produit de la part de notre compagnie, les caractéristiques esthétiques et dimensionnelles, les données techniques et accessoires de cet appareil peuvent être modifiées sans avis préalable.

Consigne de sécurité

Votre sécurité et la sécurité d'autrui sont très importantes. Dans ce manuel et sur l'appareil lui-même, nous avons consigné de nombreux conseils de sécurité importants. Lisez et observez toutes les consignes de sécurité.



ATTENTION Ce panneau d'avertissement attire l'attention sur un danger de mort ou un risque de blessures.



PRUDENCE Ce panneau d'avertissement attire l'attention sur le risque de blessures ou de détériorations de l'appareil.



ATTENTION



Cet appareil peut être manié par des enfants de plus de 8 ans et par des adultes. Les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience et de formation, doivent recevoir des instructions au sujet de l'utilisation correcte et sûre de cet appareil ou être surveillées lorsqu'elles l'utilisent.



Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ni le nettoyer ou l'entretenir sans surveillance.



Le raccordement électrique de cet appareil doit être effectué selon les règles techniques locales.



Pour éviter d'éventuelles électrocutions, un coupe-circuit conçu en fonction de la puissance nominale de l'appareil doit être installé.



N'installez pas le climatiseur à un endroit où l'on trouve des gaz ou des liquides inflammables – un incendie pourrait être déclenché.



Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses représentants ou une personne bénéficiant de la même qualification.



La spécification du fusible est AC250V T3.15AL.



La tension électrique doit être comprise entre 220 V et 240 V. Lors de l'installation de l'appareil, tenir compte des réglementations nationales respectives sur les lignes électriques. La fiche doit être facilement accessible après l'installation. Si le fusible de la carte du circuit imprimé a sauté, remplacez-le par un fusible de type F3,15A/250V.

-  **Ne mettez ni les doigts ni de quelconques objets dans le raccord d'évacuation d'air ou le raccord d'aspiration d'air.** Le ventilateur tourne à grande vitesse et pourrait entraîner des blessures.
-  **Ne touchez pas les lamelles de guidage d'air lorsqu'elles sont en mouvement.** Votre doigt pourrait se coincer et l'entraînement des lamelles pourrait être détérioré.
-  **N'essayez jamais de réparer le climatiseur vous-même.** Tous les travaux de réparation doivent être exécutés par un technicien qualifié agréé.
-  **N'utilisez pas l'appareil en cas de tempête et d'orage.** Débranchez l'alimentation principale afin de protéger l'appareil contre la détérioration.
-  **N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou corrosifs** pour nettoyer l'appareil; ne pulvérisez jamais d'eau ou d'autres liquides, ce qui pourrait provoquer un endommagement des pièces en matière plastique ou des électrocutions.
-  **N'utilisez pas l'appareil dans une buanderie.**

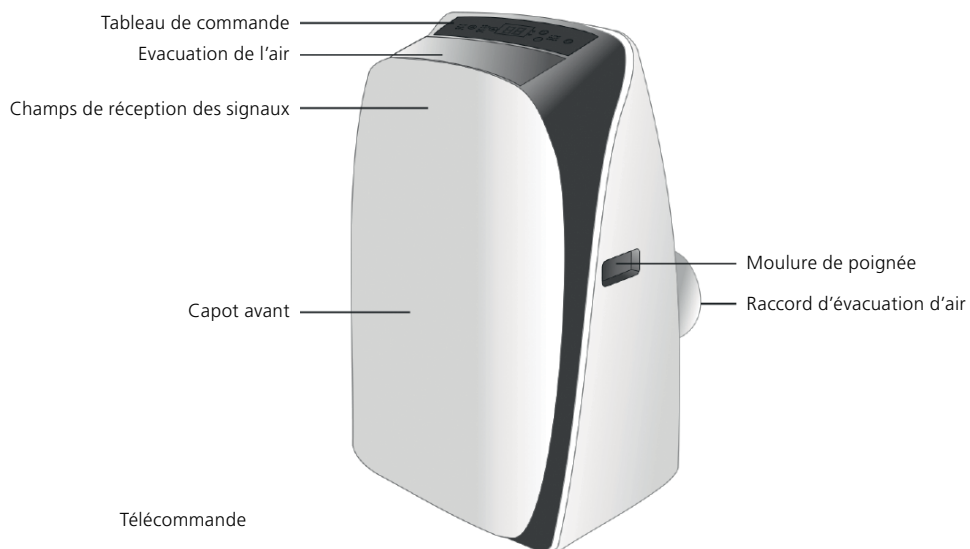


PRUDENCE

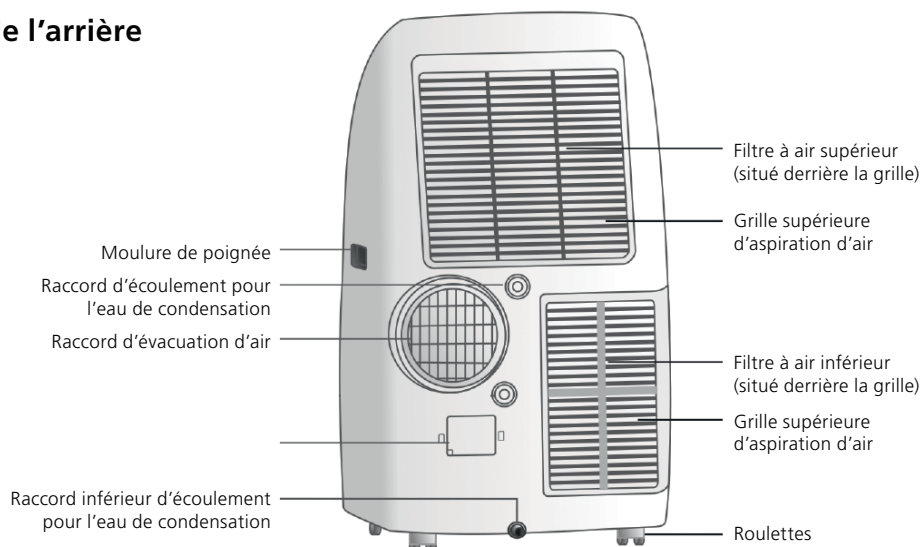
-  **N'exposez pas** votre organisme directement à **l'air froid** pendant une période prolongée.
-  Nettoyez le climatiseur avec un chiffon sec et doux. **N'utilisez pas** de solvants chimiques, d'insecticides ou de pulvérisations inflammables, car le climatiseur serait endommagé. Ne pulvérisez **jamais** d'eau directement sur l'appareil.
-  Le climatiseur doit être utilisé dans une pièce où les fenêtres et les portes sont fermées. Si cela n'est pas le cas, l'appareil ne pourra garantir qu'insuffisamment la température et l'humidité de l'air ambiantes souhaitées.
-  Si le filtre à air est fortement encrassé, la capacité de refroidissement et de chauffage est limitée. Veuillez nettoyer le filtre à air à intervalles réguliers.

Description des pièces

Vue de l'avant

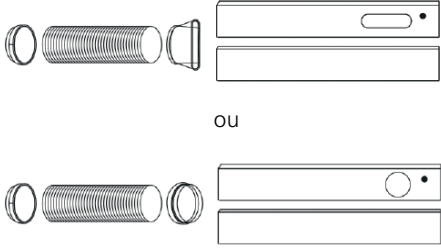
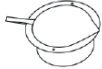
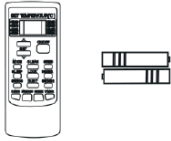


Vue de l'arrière



Remarque: les descriptions de ce manuel d'utilisation peuvent différer, dans le détail, des informations de vente et de l'appareil effectif. Veuillez vous référer au type d'appareil acheté. La plage de température de fonctionnement du climatiseur est comprise entre 16°C et 32°C en mode refroidissement et entre 5°C et 27°C en mode chauffage.

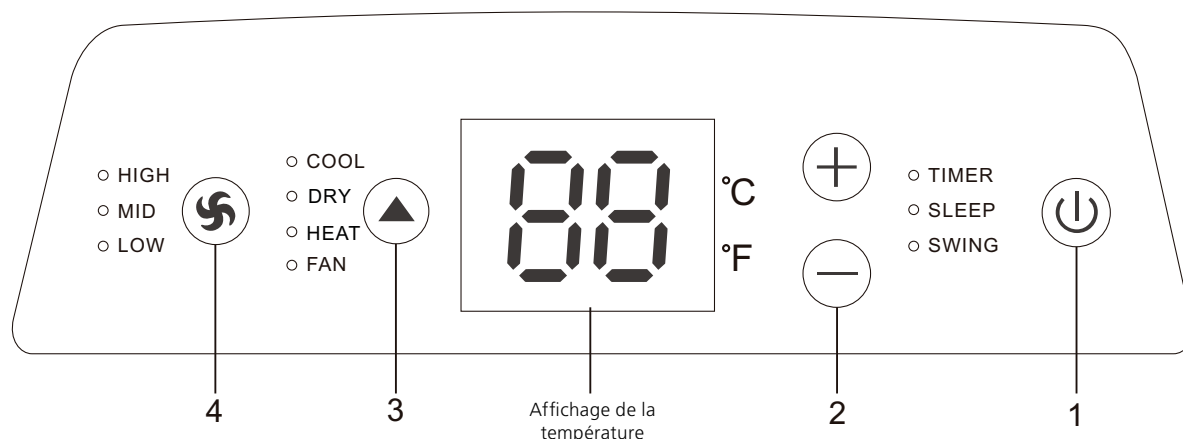
Accessoires

Pièces	Nom de la pièce	Quantité
 ou	Tuyau flexible d'évacuation d'air adaptateur I et adaptateur B (version plate ou ronde selon le modèle) Adaptateur pour fenêtre et boulon	1 kit
	Adaptateur mural pour l'évacuation d'air A (#)	1 pce
	Adaptateur B (version ronde) (#)	1 pce
	Ecrou avec vis	1 pce
	Flexible de drainage (#)	1 pce
	Télécommande avec piles	1 pce

Précision: les pièces en option (#) ne sont pas disponibles pour tous les modèles.

Remarque: utilisez les touches de la télécommande d'après les fonctions indiquées à l'écran. Il est possible que certaines touches ne soient pas activées.

Tableau de commande



Ventilateur

- HIGH Affichage de vitesse élevée
- MID Affichage de vitesse moyenne
- LOW Affichage de vitesse réduite

Mode

- COOL Affichage du refroidissement
- HEAT Affichage du chauffage (sur les appareils à air frais, cet affichage fait défaut)
- DRY Affichage de la déshumidification
- FAN Affichage de la ventilation

Fonctions supplémentaires

- TIMER Affichage de la programmation horaire
- SLEEP Affichage du mode veille
- SWING Affichage du basculement

Remarque: les symboles se réfèrent à l'ensemble des touches et des écrans. Il est possible que les modèles dotés d'un équipement de base ne comportent pas l'intégralité des fonctions et des modes.

Touches de fonction

- 1 **Touche** . Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'appareil.
- 2 **Touche** ou . Appuyez sur la touche ou pour augmenter ou réduire la présélection de température ambiante.
- 3 **Touche** . Chaque actionnement de cette touche entraîne la sélection d'un mode de fonctionnement dans l'ordre suivant: refroidissement (COOL), chauffage (HEAT), déshumidification (DRY) et ventilation (FAN).
- 4 **Touche** . Cette touche sert à régler la vitesse du ventilateur dans l'ordre suivant: réduite (LOW), moyenne (MID), élevée (HIGH) puis à nouveau réduite (LOW).

Remarques: 1. Les fonctions TIMER, SLEEP, SWING, le mode «Auto» et la vitesse du ventilateur «Auto» ne peuvent être sélectionnées que par la télécommande et non pas au niveau du tableau de commande. 2. Les autres fonctions du tableau de commande correspondent à celles de la télécommande.

Fonctionnement



ATTENTION Le non-respect des précautions suivantes peut entraîner des électrocutions, des incendies ou des dommages corporels.

1. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre.
2. N'utilisez aucune rallonge et aucun adaptateur de prise avec cet appareil.

Avant la mise en service de l'appareil

- Sélectionnez un emplacement adapté et veillez à ce que l'appareil se trouve à proximité d'une prise de courant.
- Installez le tuyau flexible d'évacuation d'air et l'adaptateur pour fenêtre.
- Branchez l'appareil sur la prise de courant adaptée.
- Allumez l'appareil.

Mode chauffage (les modèles uniquement en mode refroidissement n'ont pas de fonction de chauffage)

- Appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que l'écran de chauffage s'allume.
- Réglez la température souhaitée avec les touches «+» et «-».
- Réglez la vitesse du ventilateur avec la touche FAN.
- Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer l'appareil; appuyez à nouveau sur la touche pour l'éteindre.

Mode refroidissement

- Appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que l'écran de refroidissement s'allume.
- Réglez la température souhaitée avec les touches «+» et «-».
- Réglez la vitesse du ventilateur avec la touche FAN.
- Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer l'appareil; appuyez à nouveau sur la touche pour l'éteindre.

Mode déshumidification

- Appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que l'écran de déshumidification s'allume.
- Dans ce mode de fonctionnement, le ventilateur tourne à vitesse constante.
- Fermez les fenêtres et les portes afin d'obtenir le meilleur effet déshumidifiant.
- Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer l'appareil; appuyez à nouveau sur la touche pour l'éteindre.

Mode circulation

- Appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que l'écran de ventilation s'allume.
- Réglez la vitesse du ventilateur avec la touche FAN.
- Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer l'appareil; appuyez à nouveau sur la touche pour l'éteindre.

Mode minuterie

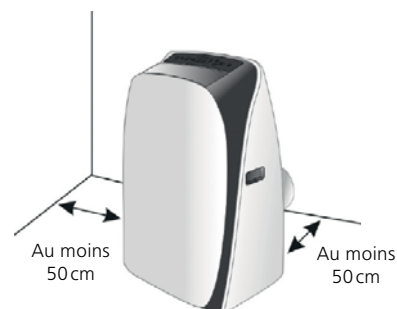
- Appuyez sur la touche TIMER.
- Réglez la durée souhaitée pour la minuterie avec les touches «+» et «-».

Remarque: «Time off» n'est activable que lorsque le climatiseur est allumé.
«Time on» n'est activable que lorsque le climatiseur est éteint.

Installation

Choisissez le lieu d'installation le plus adapté

- Installez le climatiseur mobile sur une surface plane, à un endroit dégagé, de sorte que la sortie d'air ne soit pas encombrée.
- Une distance d'au moins 50 cm doit être respectée par rapport aux murs et aux autres objets.
- A l'horizontale, l'inclinaison ne doit pas dépasser 10° au maximum lorsqu'un adaptateur est utilisé pour l'appareil.



Remarque: 1. Ne pas utiliser le climatiseur dans une buanderie.
2. La fiche doit être facilement accessible après l'installation de l'appareil.

Elimination de l'eau de condensation

Une fois le réservoir d'eau incorporé plein, «P1» apparaît à l'écran du tableau de commande.

- Ouvrez le couvercle du raccord d'écoulement et tirez-le vers le haut.
- Placez un récipient sous le tuyau flexible d'écoulement, retirez le bouchon du tuyau et laissez l'eau de condensation s'écouler.
- Remplacez le bouchon dans le tuyau flexible d'écoulement dès que la totalité de l'eau de condensation s'est écoulée, puis remettez le couvercle en place.

IMPORTANT Cette eau n'est pas potable.



Instructions pour le montage du tuyau flexible

- 1a. Vissez le tuyau flexible d'évacuation d'air sur l'adaptateur rond pour tuyau flexible. Fixez le tuyau d'évacuation d'air au raccord d'évacuation d'air de l'appareil à l'aide de l'adaptateur et des agrafes.
- 2b. Fixez l'adaptateur approprié à l'autre extrémité du tuyau flexible d'évacuation d'air.
- 3c. Insérez l'adaptateur avec la pièce permettant l'adaptation à la fenêtre dans une fenêtre située à proximité.



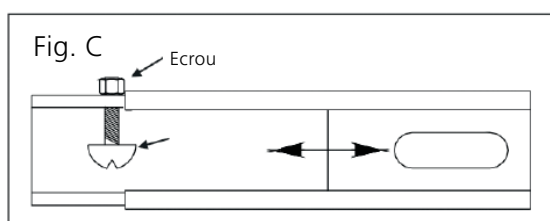
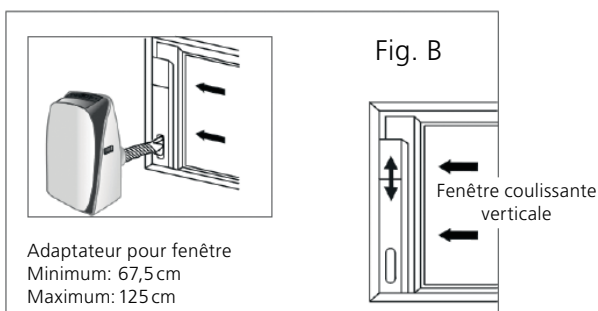
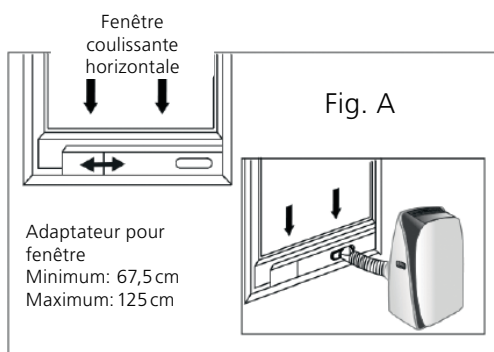
Remarques

- Le tuyau flexible peut être réduit jusqu'à une longueur minimale de 450mm et étendu jusqu'à une longueur maximale de 1800mm. Il est conseillé de conserver une longueur de tuyau proche de la longueur minimale.
- L'air évacué doit toujours être dirigé vers l'extérieur.
- Un tuyau flexible trop étendu ou trop réduit perturbe la capacité de refroidissement de l'appareil.



Installation de l'adaptateur pour fenêtre

L'adaptateur pour fenêtre a été fabriqué de façon à convenir à la plupart des types standard de fenêtres coulissantes verticales et horizontales. Sur certains types de fenêtres, il peut cependant être nécessaire d'optimiser ou d'adapter l'installation par endroits. Veuillez tenir compte des figures A et B pour les dimensions minimales et maximales des ouvertures de fenêtres.



Remarque: La vis et l'écrou sont nécessaires pour fixer la plaque de fixation à la fenêtre.

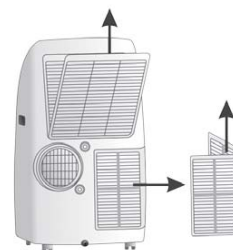
Entretien

Votre nouveau climatiseur est conçu de façon à vous rendre des services fiables pendant de nombreuses années. Dans cette section, vous apprendrez comment nettoyer et entretenir correctement votre climatiseur. Pour l'entretien annuel, nous vous recommandons de faire appel sur place à du personnel spécialisé agréé. Veuillez noter que les coûts de ce service sont à votre charge.

Nettoyage du filtre à air

La puissance de refroidissement diminue lorsque le filtre à air est encrassé par la poussière. Selon l'utilisation, veuillez nettoyer le filtre à air toutes les deux semaines.

- Coupez l'alimentation électrique.
- Sortez le couvercle du filtre et retirez le filtre.
- Aspirez la surface du filtre et lavez le filtre à air, si nécessaire dans de l'eau savonneuse chaude. Ne nettoyez pas le filtre à air dans le lave-vaisselle et n'utilisez pas de nettoyeurs chimiques. Séchez soigneusement le filtre avant de le réinsérer.
- Fixez à nouveau le filtre à air à l'intérieur du couvercle du filtre à l'aide des agrafes de fixation. Réinsérez correctement le couvercle du filtre.



Nettoyage de l'appareil

- Pour des raisons de sécurité, coupez l'alimentation électrique du climatiseur.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
- Veuillez nettoyer l'appareil avec un chiffon humide lorsqu'il est très sale.



Remarque

Retirez l'eau de condensation et n'enfoncez pas le bouchon dans le tuyau flexible d'écoulement si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.



ATTENTION

- Pour le nettoyage de votre climatiseur, n'utilisez ni essence, ni benzène, ni solvants, ni d'autres produits chimiques ou quelconques insecticides liquides, ces substances pouvant entraîner, dans certains cas, un écaillage de la peinture ou une rupture voire une déformation des composants en matière plastique.
- N'essayez jamais de nettoyer l'appareil en pulvérisant directement de l'eau sur le boîtier: cela endommagerait les composants électriques et accroîtrait le risque d'électrocution.
- Pour le nettoyage du filtre à air, n'utilisez jamais d'eau d'une température supérieure à 40° C (104° F).

Dépannage

Avant de contacter le personnel spécialisé, veuillez examiner les solutions suivantes lorsque votre appareil ne fonctionne pas correctement.

Le climatiseur ne fonctionne pas

Causes	Solutions au problème
L'interrupteur d'alimentation est éteint.	Allumez l'interrupteur d'alimentation.
Coupure de courant.	Attendez que le courant soit rétabli.
Le fusible a sauté.	Vérifiez le coupe-circuit, remplacez le fusible. (Refaites le test et contactez un électricien si le fusible saute à nouveau.)
L'appareil n'atteint pas la durée pré réglée pour la mise en service.	Attendez ou réinitialisez les paramètres d'usine.

L'appareil ne s'allume pas après l'actionnement de la touche ON/OFF

Causes	Solutions au problème
L'appareil a été éteint il y a moins de trois minutes.	Attendez trois minutes.
La température ambiante est inférieure à la présélection de température.	Réglez à nouveau la température.

De l'air est évacué, mais la capacité de refroidissement est faible

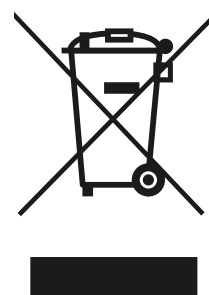
Causes	Solutions au problème
Réglage de température défectueux.	Réglez à nouveau la température. La température présélectionnée doit être inférieure à la température ambiante.
Le filtre à air est obstrué par la poussière.	Nettoyez le filtre à air.
Le raccord d'aspiration d'air ou le raccord d'évacuation d'air de l'appareil est obstrué.	Supprimez l'obstruction.
Le climatiseur se trouve dans une pièce très chaude.	Attendez un peu que la chaleur accumulée sur les murs, le plafond, le sol et le mobilier se dissipe.
La capacité de refroidissement est insuffisante.	Faites vérifier la capacité de refroidissement requise par votre revendeur.
Des portes ou des fenêtres sont ouvertes.	Fermez les portes et les fenêtres.
Bruits intenses ou vibrations	
Causes	Solutions au problème
Le sol n'est pas suffisamment plat.	Placez si possible l'appareil sur un sol plat.

Code Erreur	Description
E1	Erreur du capteur de la température ambiante (TA)
E3	Erreur du capteur de la température de tuyauterie (TE)
Pas de code	Erreur du capteur de la température de la batterie de condensation (TW)
P1	Protection pour eau accumulée du plateau

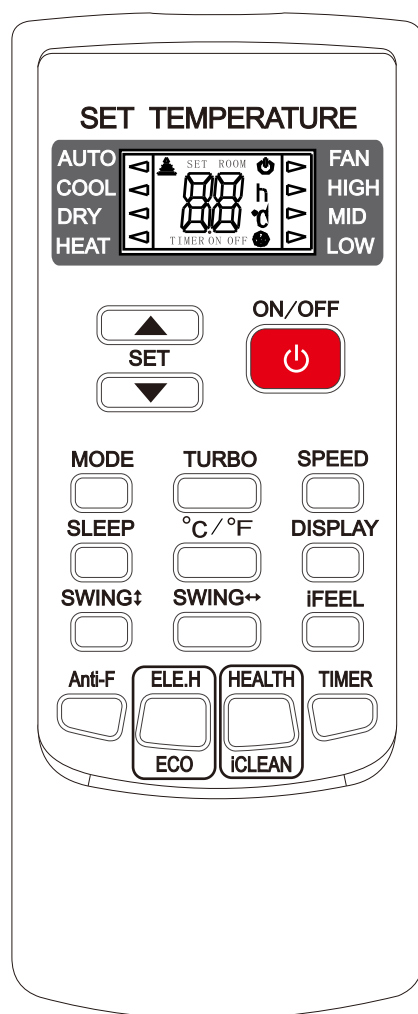
Elimination de l'appareil

Signification de la poubelle barrée d'une croix

N'ajoutez pas ce produit aux déchets ménagers non triés; utilisez les équipements de collecte séparée des déchets. Renseignez-vous auprès de votre administration locale au sujet des procédés de collecte des déchets. Si des appareils électriques sont entreposés dans des décharges, des matières dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et rejoindre ainsi la chaîne alimentaire et nuire à votre santé et à votre bien-être. Si vous remplacez un appareil usagé par un appareil neuf, votre revendeur est légalement tenu de reprendre et d'éliminer gratuitement votre appareil usagé.



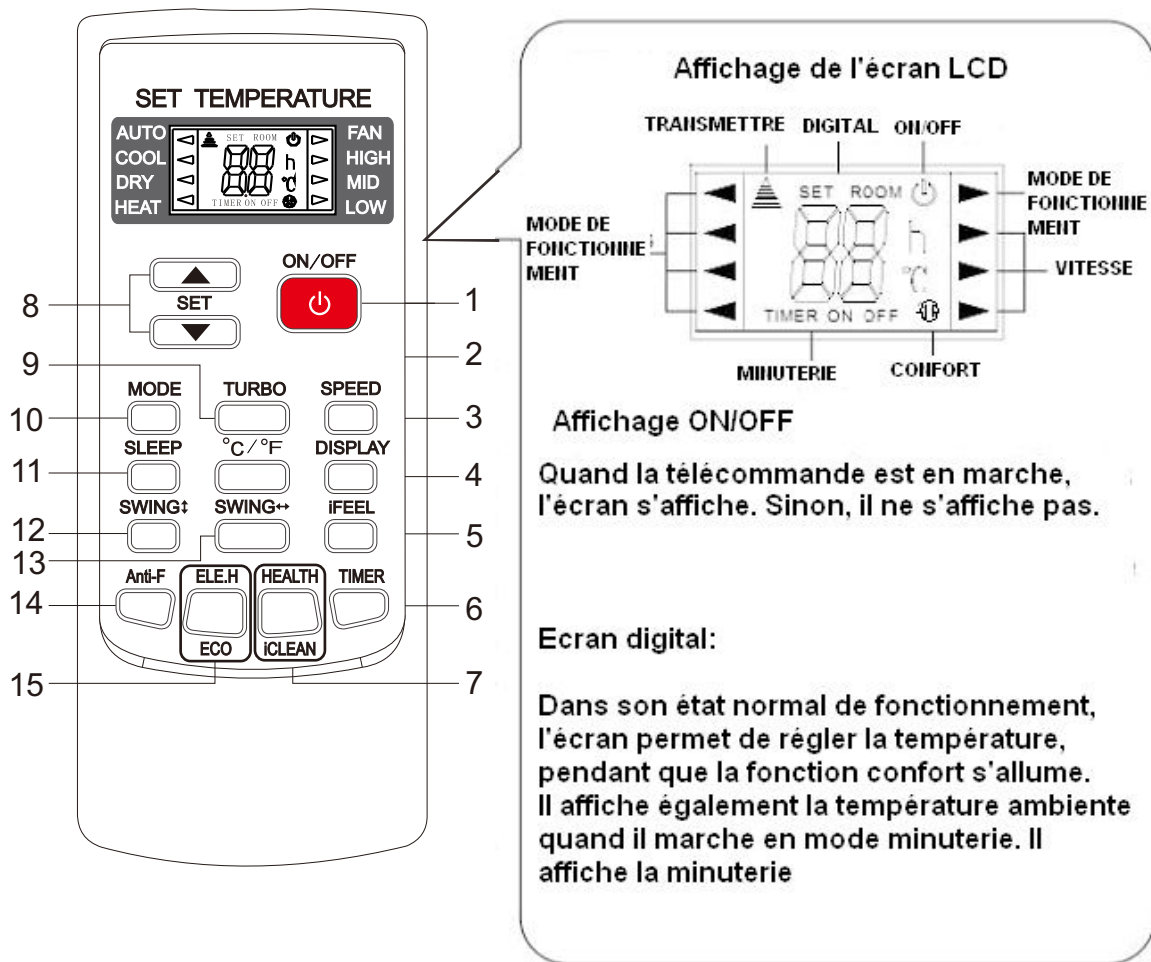
Instruction pour la commandé du climatiseur



Lisez l'instruction prudemment pour que vous puissiez utiliser le climatiseur correctement dans la sécurité

Prenez bien soin de cet instruction pour qu'elle puisse toujours etre référée à n'importe quel moment

Description des boutons



1. ON/OFF

Vous pouvez démarrer le climatiseur en appuyant sur ce bouton et l'arrêter en appuyant à nouveau dessus.

2. °C/°F

Appuyez sur ce bouton pour choisir entre Celsius "C" ou entre Fahrenheit "F".

3. SPEED

Vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilation comme sur le schéma ci-dessous :



4. DISPLAY

Vous pouvez laisser l'affichage LCD fonctionner ou non en appuyant sur ce bouton.

5. iFEEL

Quand il affiche le bouton "iFEEL"

Ce bouton est utilisé pour établir la fonction "iFEEL". Le LCD affiche la température actuelle de la pièce quand la fonction est sélectionnée et il affiche la température fixée quand la fonction est annulée. Cette fonction ne marche pas lorsque l'appareil est en mode VENTILATION.

6. TIMER

Réglage du temps d'utilisation en « ON »

- Quand la télécommande est en marche, appuyez sur le bouton **"TIMER"**, le LCD affiche « **"TIMER"** en ON » et le temps réglé, l'amplitude horaire réglable est de 0,5h à 24h.
- Vous pouvez appuyer sur les boutons ▲ ou ▼ pour ajuster le temps de minuterie, chaque pression le fera augmenter ou réduire de 0,5h avant 10h, après 10h, la durée augmentera ou diminuera d'une heure par pression, pour parvenir à la durée souhaitée.
- Appuyez sur le bouton **"TIMER"** de nouveau, pour sélectionner la fonction « **"TIMER"** en ON ».
- Vous pouvez sélectionner une autre fonction pour garantir un état approprié après le démarrage du climatiseur (incluant les fonctions mode, température, oscillation, vitesse de ventilation, etc). Le LCD affichera toutes vos sélections et les conservera. Quand la minuterie arrive à la température fixée, le climatiseur fonctionnera automatiquement selon votre sélection.

Réglage du temps d'utilisation en « OFF »

- Lorsque le climatiseur est en marche, appuyez sur le bouton **"TIMER"**, le LCD affichera « **"TIMER"** EN OFF » et la durée sélectionnée ; son amplitude est de 0,5h à 24h.
- Vous pouvez appuyer sur les boutons ▲ ou ▼ pour ajuster la durée de minuterie, chaque pression fera augmenter ou réduire la durée de minuterie de 0,5h avant 10h, après 10h, la durée fixée augmentera ou diminuera de 1h à chaque pression, pour parvenir à la durée souhaitée.
- Appuyez de nouveau sur le bouton **"TIMER"**, pour sélectionner la fonction « **"TIMER"** EN OFF ».

7.  Ce bouton ne fonctionne pas.

8. ▲ ○ ▼

Appuyez sur le bouton "+" ou "-", vous pouvez fixer l'amplitude de température de 16°C à 32°C, l'affichage change dès que vous appuyez sur le bouton.

9. TURBO

Ce bouton ne fonctionne pas.

Appuyer sur ce bouton uniquement pendant les modes chauffage et refroidissement. La vitesse de ventilation s'ajuste automatiquement et le LCD affiche « ventilation forte », la fonction "strong" est enclenchée pour atteindre la plus haute intensité de chauffage ou de refroidissement.

10. MODE

Cette fonction vous permet de sélectionner différents modes de fonctionnement, après chaque pression, le mode de fonctionnement sera changé. Il évolue selon le modèle suivant.

← AUTO — COOL — DRY — HEAT — FAN →

AUTO → FRAIS → SEC → CHAUD → VENTILATION → AUTO

11. SLEEP

1. Appuyez sur le bouton "**SLEEP**", l'indicateur lumineux veille de l'unité intérieure clignote.
2. Après la sélection du mode veille, la fonction refroidissement permet à la température fixée d'augmenter d'1°C après 1 heure et d'1°C supplémentaire automatiquement après 1 heure.
3. Après la sélection du mode veille, la fonction de chauffage permet à la température de diminuer de 2°C après 1 heure et de 2°C supplémentaires automatiquement après 1 heure.
4. Le climatiseur fonctionne en mode veille pendant 7 heures, puis s'arrête automatiquement.

Remarque : Appuyez sur le bouton MODE ou ON/OFF et la télécommande annule la fonction veille.

12. SWING ↑↓

Appuyez sur ce bouton, les ailettes horizontales de la direction du vent tournent automatiquement. Quand vous avez la direction verticale du flux d'air souhaitée, appuyez de nouveau et les ailettes horizontales de la direction du flux d'air s'arrêteront lorsque vous le souhaitez.

13. SWING ↔ Ce bouton ne fonctionne pas.

14. Anti-F

Ce bouton ne fonctionne pas.

Cet appareil a une fonction spécial séchage et anti-moisissure avec deux sélections « oui » et « non ». Cette fonction est contrôlée par la télécommande sous les modes refroidissement, séchage et auto (refroidissement et séchage). Les ailettes de direction du flux d'air sont à leur position initiale pour le mode refroidissement. Lorsque l'appareil fonctionne en mode chauffage (l'appareil uniquement refroidissement fonctionne toujours en mode ventilation), le ventilateur intérieur fonctionne pendant trois minutes avec un faible flux d'air avant de s'arrêter. Le but de cette fonction est de sécher l'intérieur de l'évaporateur et de prévenir l'apparition de moisissure pouvant dégager une odeur désagréable.

Note :

1. Cette fonction n'a pas été réglée en usine. Vous pouvez choisir librement de sélectionner ou d'annuler cette fonction. La méthode de mise en place est : dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sans interruption sur le bouton « ASSAINISSANT », l'unité bipera encore 5 fois après avoir bipé déjà 5 fois, indiquant que la fonction est prête. Au cas où la fonction a été réglée, à moins que l'unité entière soit débranchée ou que la fonction est manuellement annulée, l'appareil a cette fonction par défaut.
2. Pour annuler la fonction :
 1. Débranchez l'appareil
 2. Dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sans interruption sur le bouton « ASSAINISSANT », l'unité bipera encore 3 fois, après avoir bipé 5 fois, ceci indiquant que la fonction a été annulée.
3. Quand cette fonction est allumée, il est conseillé de ne pas redémarrer l'appareil avant qu'il soit complètement éteint.
4. Cette fonction ne fonctionnera pas en cas d'arrêt du mode minuterie ou veille.

15.  Ce bouton ne fonctionne pas.

Utilisation

Mettre les piles



1. Faites coulisser le couvercle selon la direction indiquée par les flèches.
2. Insérez des piles neuves (7#), en respectant les pôles (+ -).
3. Remettez le couvercle.

Mode fonctionnement automatique

1. Appuyez sur le bouton MODE, sélectionnez le mode fonctionnement automatique.
2. Appuyez sur le bouton VITESSE, vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilation. Vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilation à partir des modes FAIBLE, MOYEN, FORT, AUTO.
3. Appuyez sur le bouton ON/OFF, l'indicateur de fonctionnement est allumé, le climatiseur démarre pour fonctionner en mode automatique. Appuyez de nouveau sur le bouton et le climatiseur s'éteint.

Mode refroidissement/chauffage

1. Appuyez sur le bouton MODE, sélectionnez le mode Refroidissement ou chauffage.
2. Appuyez sur les boutons ▲ ou ▼, sélectionnez la température, celle-ci doit être située entre 16 et 32°C.
3. Appuyez sur le bouton VEILLE, l'indicateur de fonctionnement est allumé, vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilation. Celle-ci peut être sélectionnée à partir des modes FAIBLE, MOYEN, Fort, AUTO.
4. Appuyez sur le bouton ON/OFF, l'indicateur de fonctionnement est allumé, le climatiseur démarre en mode automatique. Appuyez de nouveau sur le bouton et le climatiseur s'éteint.

□ Mode ventilation

1. Appuyez sur le bouton MODE, sélectionnez le mode Refroidissement ou Chauffage.
2. Appuyez sur le bouton VITESSE, vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilation à partir des modes FAIBLE, MOYEN, FORT.
3. Appuyez sur le bouton ON/OFF, l'indicateur de fonctionnement est allumé, et le climatiseur démarre en mode automatique. Appuyez de nouveau sur le bouton et le climatiseur s'arrête.

Remarque : En mode circulation, la sélection de la température est inactive.

□ Mode déshumidification

1. Appuyez sur le bouton MODE, sélectionnez le mode séchage.
2. Appuyez sur les boutons « ▲ » ou « ▼ », sélectionnez la température entre 16-32°C.
3. Appuyez sur le bouton VITESSE, vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilation à partir des modes FAIBLE, MOYEN, FORT, AUTO.
4. Appuyez sur le bouton ON/OFF, l'indicateur de fonctionnement est allumé, le climatiseur démarre en mode automatique. Appuyez de nouveau sur le bouton et le climatiseur s'arrête.

□ Fonction éclairage de nuit de la télécommande (uniquement pour la télécommande qui possède cette fonction).

Pour un usage pratique de la télécommande dans le noir, cette télécommande possède un fond et des boutons bleus lumineux.

Cette fonction s'active dès que vous appuyez sur l'un des boutons, une lumière va immédiatement s'activer de telle sorte que vous puissiez faire fonctionner la télécommande. Si vous ne faites pas fonctionner la télécommande pendant 10 secondes, la lumière s'éteindra automatiquement.

- 1 Visez avec la télécommande le récepteur du climatiseur.
- 2 La télécommande doit être à moins de 8 mètres du récepteur.
- 3 Aucun obstacle ne doit interférer entre la télécommande et le récepteur.
- 4 Ne laissez pas tomber ou ne jetez pas la télécommande.
- 5 N'exposez pas la télécommande aux rayons du soleil ou proche des équipements de chauffage ou d'autres sources de chaleur.
- 6 Utilisez deux batteries 7# ; n'utilisez pas de piles rechargeables.
- 7 Enlevez les piles de la télécommande lors d'une inactivité prolongée de l'appareil.
- 8 Quand le bruit du signal de transmission ne peut t être entendu ou que les symboles sur l'écran de visualisation ne se voient pas, des piles doivent être remplacées.
- 9 Si un phénomène de reset se produit lorsque vous appuyez sur un des boutons du contrôleur à distance, de nouvelles piles doivent être mises.
- 10 Les piles doivent être jetées selon les normes en vigueur de votre pays.

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweis.....	66
Beschreibung der Teile.....	68
Zubehör.....	69
Bedienungspanel	70
Betrieb	71
Installation.....	72
Wartung	74
Fehlerbehebung.....	75
Entsorgung des Geräts	76
Fernbedienung	77

WICHTIG:

Vielen Dank für die Auswahl dieses hochwertigen Klimatisierungsprodukts. Um für längere Zeit einen fehlerfreien Betrieb garantieren zu können, sollte man sorgfältig das folgende Handbuch vor der Installation und Verwendung des Geräts lesen. Nach dem Lesen sollten Sie es fürs zukünftige Nachschlagen oder für den Fall einer Unregelmäßigkeit in einem sicheren und leicht zugänglichen Ort lagern. Dieses Klimatisierungsgerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch geeignet. Dieses Gerät sollte von einem nach RF 795/2010 qualifizierten Experten installiert werden. Eine unrechtmäßige Installation oder eine, die gegen die Festlegungen des Herstellers verstößt, wird von den Garantie-Ansprüchen freigesprochen.

WARNUNG:

Die Energieversorgung (230 V - 50 Hz) sollte aus einem Wechselstrom (eine Phase (L) und ein Neutral (N)) mit der einer fehlerfreien Erdung und einem manuellen Notschalter (ICP) bestehen. Jegliche Nichterfüllung dieser Festlegungen zieht als Konsequenz die Nichterfüllung der vom Hersteller gebotenen Garantie-Ansprüchen.

ANMERKUNG:

Gemäß der Verbesserungspolitik der Produkte unserer Firma können ästhetische und funktionelle Eigenschaften wie Maße, technische Daten und Zubehör dieses Apparats ohne vorherige Benachrichtigung modifiziert werden.

Sicherheitshinweis

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer Personen sind sehr wichtig. In diesem Handbuch und auf dem Gerät selbst haben wir viele wichtige Sicherheitsratschläge festgehalten. Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitsvorschriften.



ACHTUNG Dieses Warnzeichen weist hin auf Lebensgefahr bzw. erhebliche Verletzungsgefahr.



VORSICHT Dieses Warnzeichen weist hin auf die Gefahr von Verletzungen oder Schädigungen am Gerät.



ACHTUNG



Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Erwachsenen bedient werden. Menschen mit beeinträchtigten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Bildung müssen in die korrekte und sichere Nutzung dieses Gerätes eingewiesen bzw. bei derselben beaufsichtigt werden.



Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen und das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.



Der elektrische Anschluss dieses Geräts muss gemäss den örtlichen Regeln der Technik erfolgen.



Um mögliche Stromstösse zu vermeiden, muss ein Fehlerschutzschalter installiert werden, der auf die Nennleistung des Geräts ausgelegt ist.



Installieren Sie das Klimagerät nicht an Orten, an denen sich entzündliche Gase oder Flüssigkeiten befinden – ein Brand könnte ausgelöst werden.



Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, einem seiner Vertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.



Die Sicherungsspezifikation lautet AC250V T3.15AL.



Die elektrische Spannung sollte zwischen 220V und 240V liegen. Bei der Installation des Geräts sollten die jeweiligen nationalen Regulierungen für elektrische Leitungen berücksichtigt werden. Der Stecker sollte nach der Installation leicht zugänglich sein. Sollte die Sicherung der Leiterplatteinheit durchgebrannt sein, tauschen Sie diese mit einer Sicherung vom Typ F3.15A/250V aus.



Stecken Sie weder Finger noch irgendwelche Gegenstände in den Abluft- oder Luftansaugstutzen. Der Ventilator rotiert mit hoher Geschwindigkeit und könnte Verletzungen verursachen.



Berühren Sie nicht die Luftlamellen, wenn sie in Bewegung sind. Ihr Finger könnte eingeklemmt und der Antrieb der Luftlamellen beschädigt werden.



Versuchen Sie niemals, das Klimagerät selbst zu reparieren. Alle Reparaturarbeiten müssen von einem qualifizierten Techniker mit entsprechender Zulassung ausgeführt werden.



Benutzen Sie das Gerät nicht bei Sturm und Gewitter. Trennen Sie die Hauptstromversorgung, um das Gerät vor Beschädigung zu schützen.



Verwenden Sie keine flüssigen oder ätzenden Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen, und sprühen Sie niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten auf dasselbe, sonst könnten die Plastikteile beschädigt und Stromschläge ausgelöst werden.



Verwenden Sie das Gerät nicht in Waschküchen.



VORSICHT



Setzen Sie Ihren Körper nicht längere Zeit direkt der **Kaltluft** aus.



Reinigen Sie das Klimagerät mit einem weichen, trockenen Tuch. **Verwenden Sie keine** chemischen Lösungsmittel, Insektizide oder entzündlichen Spritzstoffe, diese beschädigen das Klimagerät. Sprühen Sie **niemals** direkt Wasser auf das Gerät.



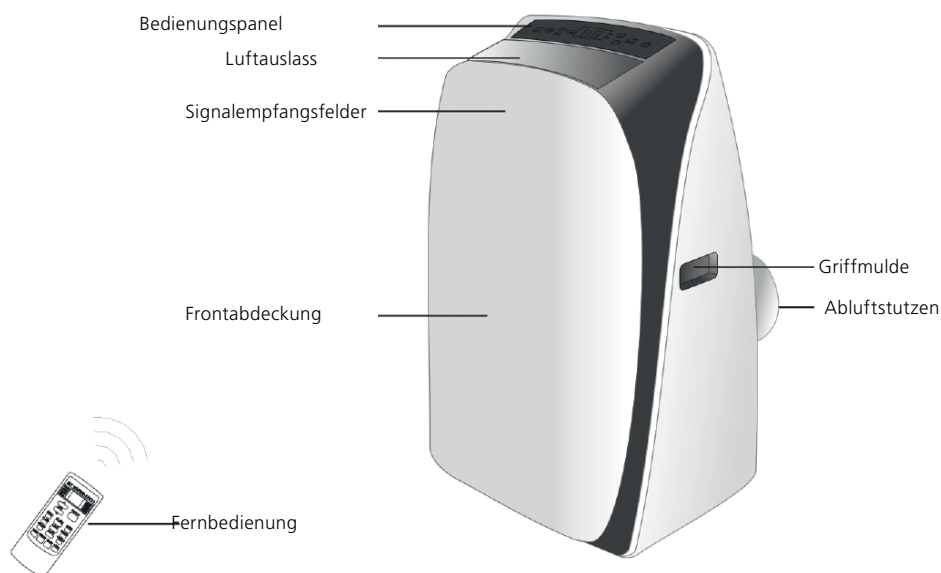
Das Klimagerät sollte in einem Raum genutzt werden, in dem die Fenster und Türen geschlossen sind. Ist dies nicht der Fall, wird das Gerät die gewünschte Raumtemperatur und -luftfeuchtigkeit nur unzureichend gewährleisten können.



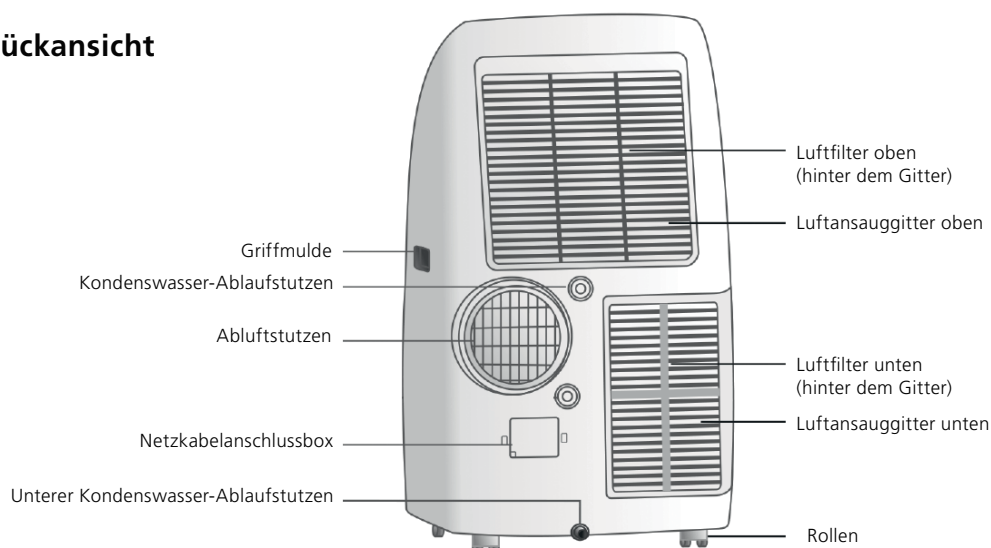
Sollte der Luftfilter stark verschmutzt sein, wird die Kühl- und Heizleistung eingeschränkt. Reinigen Sie den Luftfilter bitte regelmässig.

Beschreibung der Teile

Vorderansicht

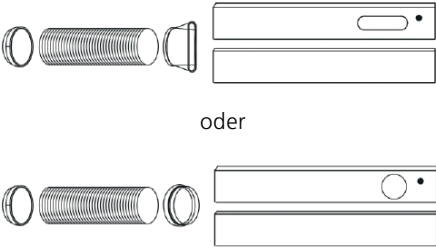


Rückansicht



Hinweis: Die Beschreibungen dieser Bedienungsanleitung können im Einzelnen von den Verkaufsinformationen und dem tatsächlichen Gerät abweichen. Orientieren Sie sich bitte am tatsächlich erworbenen Gerät. Der Betriebstemperaturbereich des Klimageräts liegt zwischen 16 °C und 32 °C im Kühlbetrieb und zwischen 5 °C und 27 °C im Heizbetrieb.

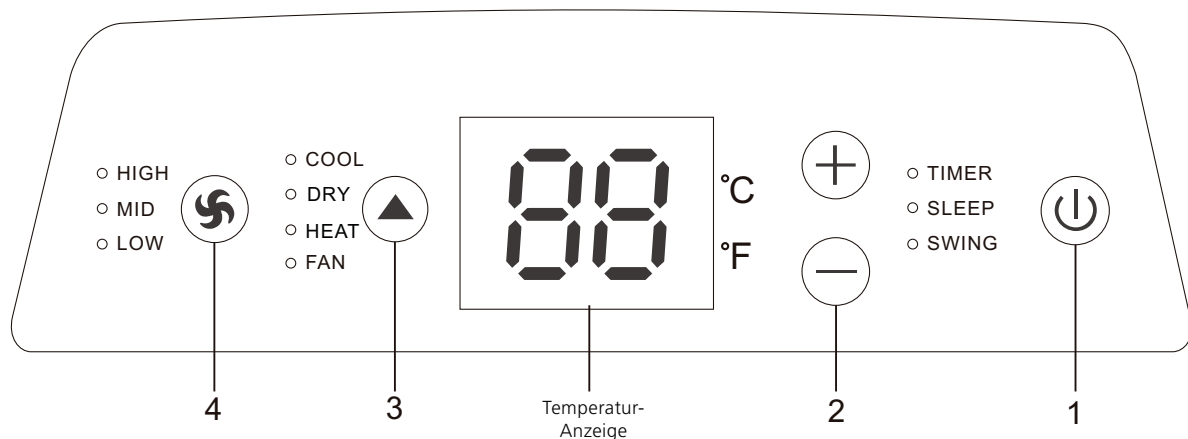
Zubehör

Teile	Bauteilname	Anzahl
 oder	Abluftschlauch Adapter I und Adapter B (flache oder runde Aus- führung je nach Modell) Fensteradapter und Bolzen	1 Set
	Abluft-Wandadapter A (#)	1 Stk.
	Adapter B (runde Ausführung) (#)	1 Stk.
	Schraube mit Mutter	1 Stk.
	Drainageschlauch (#)	1 Stk.
	Fernbedienung mit Batterien	1 Stk.

Anmerkung: Optionale Teile (#) nicht bei allen Modellen.

Hinweis: Verwenden Sie die Fernbedienungstasten gemäss den jeweiligen Funktionen laut Display. Einige Tasten sind u.U. nicht aktiviert.

Bedienungspanel



Ventilator

- HIGH Anzeige hohe Geschwindigkeit
- MID Anzeige mittlere Geschwindigkeit
- LOW Anzeige niedrige Geschwindigkeit

Modus

- COOL Kühlungsanzeige
- HEAT Heizungsanzeige (bei K hlluftger ten fehlt diese Anzeige)
- DRY Entfeuchtungsanzeige
- FAN Ventilatoranzeige

Zusatzfunktionen

- TIMER Zeitsteuerungsanzeige
- SLEEP Schlafanzeige
- SWING Schwenkanzeige

Hinweis: Die Symbole beziehen sich auf alle Tasten und Displays. Modelle mit Grundausstattung weisen u. U. nicht alle Funktionen und Modi auf.

Funktionstasten

- 1 **⏻-Taste.** Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- 2 **⊖- oder ⊕-Taste.** Drücken Sie die ⊖- oder ⊕-Taste, um die Raumtemperaturvorwahl zu erhöhen oder zu verringern.
- 3 **⬆-Taste.** Jede Betätigung dieser Taste führt zur Auswahl eines Betriebsmodus in der Reihenfolge COOL, HEAT, DRY und FAN.
- 4 **⚙-Taste.** Diese Taste dient zur Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit in der Reihenfolge LOW, MID, HIGH und dann wieder LOW.

Hinweise: 1. Die Funktionen Timer, Sleep, Swing, «Auto»-Modus und «Auto»-Ventilatorgeschwindigkeit können nur per Fernbedienung und nicht am Bedienungspanel ausgewählt werden. 2. Die übrigen Funktionen des Bedienungspanels stimmen mit denen der Fernbedienung überein.

Betrieb



ACHTUNG Nichtbeachtung der folgenden Vorsichtsmassregeln kann Stromstösse, Brände oder Personenschäden verursachen.

1. Der Stecker muss mit einer Steckdose verbunden sein, die ordnungsgemäss installiert und geerdet ist.
2. Verwenden Sie mit diesem Gerät kein Verlängerungskabel und keinen Steckeradapter.

Vor Inbetriebnahme des Geräts

- Wählen Sie einen geeigneten Ort aus und sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät in der Nähe einer Steckdose befindet.
- Installieren Sie Abluftschlauch und Fensteradapter.
- Verbinden Sie das Gerät mit der richtigen Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein.

Heiz-Modus (Reine Kühl-Modelle haben keine Heizfunktion)

- Drücken Sie die MODE-Taste so lange, bis das Heizdisplay aufleuchtet.
- Stellen Sie mit der «+»- und der «-»-Taste die gewünschte Temperatur ein.
- Stellen Sie mit der FAN-Taste die Ventilatorgeschwindigkeit ein.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten, und erneut, um es auszuschalten.

Kühl-Modus

- Drücken Sie die MODE-Taste so lange, bis das Kühldisplay aufleuchtet.
- Stellen Sie mit der «+»- und der «-»-Taste die gewünschte Temperatur ein.
- Stellen Sie mit der FAN-Taste die Ventilatorgeschwindigkeit ein.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten, und erneut, um es auszuschalten.

Entfeuchtungs-Modus

- Drücken Sie die MODE-Taste so lange, bis das Entfeuchtungsdisplay aufleuchtet.
- Der Ventilator wird in diesem Betriebsmodus mit einer konstanten Geschwindigkeit arbeiten.
- Schliessen Sie Fenster und Türen, um die beste Entfeuchtungswirkung zu erzielen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten, und erneut, um es auszuschalten.

Zirkulationsmodus

- Drücken Sie die MODE-Taste so lange, bis das Ventilatordisplay aufleuchtet.
- Stellen Sie mit der FAN-Taste die Ventilatorgeschwindigkeit ein.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten, und erneut, um es auszuschalten.

Timer-Betrieb

- Drücken Sie die TIMER-Taste.
- Stellen Sie mit der «+»- und der «-»-Taste die gewünschte Timerzeit ein.

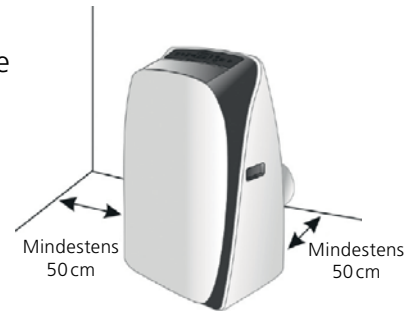
Hinweis: «Time off» ist nur bei eingeschaltetem Klimagerät aktivierbar.

«Time on» ist nur bei ausgeschaltetem Klimagerät aktivierbar.

Installation

Den besten Installationsort wählen

- Installieren Sie das mobile Klimagerät auf einer ebenen Fläche an einem Ort mit viel Platz drumherum, so dass die Luftauslässe nicht versperrt werden.
- Mindestens 50cm Abstand sollte zu Wänden und anderen Objekten eingehalten werden.
- Die Neigung sollte in der Horizontalen höchstens 10 Grad betragen, wenn der Geräte- und Anpassungsadapter verwendet wird.

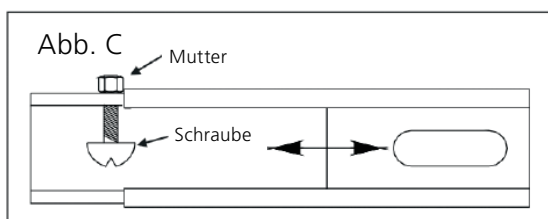
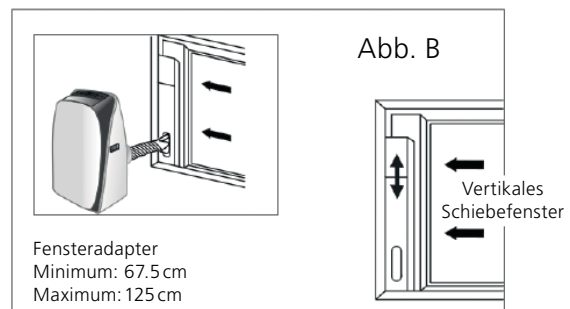
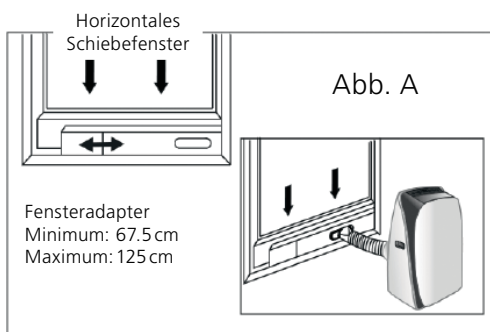


- Hinweis:**
1. Das Klimagerät darf nicht in Waschküchen betrieben werden.
 2. Der Stecker muss nach der Installation des Geräts frei zugänglich sein.

Installation des Fensteradapters

Der Fensteradapter wurde so angefertigt, dass er in die meisten vertikalen und horizontalen Schiebefensterstandarttypen passt. Bei einigen Fenstertypen kann es allerdings notwendig sein, die Installation stellenweise zu optimieren bzw. anzupassen. Beachten Sie für die minimalen und maximalen Abmessungen der Fensteröffnungen bitte Abb. A & Abb. B.

Hinweis: Schraube und Mutter werden zur Fixierung der Fensterbefestigungsplatte benötigt.



Kondenswasserentsorgung

Ist der eingebaute Wassertank voll, erscheint im Display des Bedienungspanels «P1».

- Öffnen Sie die Abdeckung des Ablaufstutzens und ziehen Sie sie nach oben hinaus.
- Stellen Sie einen Behälter unter das Ablassrohr, ziehen Sie den Stöpsel aus dem Ablassrohr und lassen Sie das Kondenswasser abfließen.
- Stecken Sie den Stöpsel wieder in das Ablassrohr, sobald das gesamte Kondenswasser abgeflossen ist, und setzen Sie die Abdeckung wieder ein.



WICHTIG Dieses Wasser ist nicht als Trinkwasser geeignet.

Anweisungen für die Schlauchmontage

- 1a. Schrauben Sie den Abluftschlauch auf den runden Schlauchadapter. Befestigen Sie den Abluftschlauch mit dem Adapter mithilfe der Klammern an dem Abluftstutzen des Geräts.
- 2b. Befestigen Sie den geeigneten Adapter am anderen Ende des Abluftschlauches.
- 3c. Passen Sie den Adapter mit dem Fensteradapterbauteil in ein nah gelegenes Fenster ein.



Hinweise

- Der Schlauch kann minimal auf eine Länge von 450 mm reduziert und maximal auf 1800 mm ausgedehnt werden. Es ist ratsam, die Schlauchlänge nahe der Minimalgröße zu halten.
- Die Abluft muss immer ins Freie geleitet werden.
- Zu starkes Dehnen oder Krümmen des Schlauches beeinträchtigt die Kühlleistung.



Wartung

Ihr neues Klimagerät ist so gebaut, dass es Ihnen viele Jahre zuverlässige Dienste leisten wird. In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie Sie Ihr Klimagerät richtig reinigen und warten. Wir empfehlen Ihnen, für die jährliche Wartung Fachpersonal mit Zulassung vor Ort zu kontaktieren. Beachten Sie, dass die Kosten dieser Dienstleistung zu Ihren Lasten gehen.

Reinigung des Luftfilters

Die Kühlleistung nimmt ab, wenn der Luftfilter durch Staub verschmutzt ist. Reinigen Sie den Luftfilter bitte je nach Nutzung alle zwei Wochen.

- Schalten Sie die Stromversorgung aus.
- Nehmen Sie die Filterabdeckung heraus und entfernen Sie den Filter aus der Abdeckung.
- Saugen Sie die Filteroberfläche ab und waschen Sie den Luftfilter falls nötig in warmer Seifenlauge. Reinigen Sie den Luftfilter nicht in der Geschirrwaschmaschine und verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Trocknen Sie den Filter sorgfältig vor dem Wiedereinsetzen.
- Befestigen Sie den Luftfilter mithilfe der Befestigungsklammern wieder an der Innenseite der Filterabdeckung. Setzen Sie die Filterabdeckung wieder richtig ein.



Reinigung des Geräts

- Unterbrechen Sie aus Sicherheitsgründen die Stromversorgung des Klimageräts.
- Reiben Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ab.
- Reiben Sie das Gerät bitte mit einem feuchten Tuch ab, wenn es stark verschmutzt ist.



Hinweis

Entfernen Sie das Kondenswasser und stecken Sie den Stöpsel nicht wieder in das Ablassrohr, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.



ACHTUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Klimageräts weder Benzin noch Benzol, noch Lösungsmittel oder andere Chemikalien bzw. irgendwelche flüssigen Insektizide, da diese Substanzen u.U. ein Abblättern der Farbe zur Folge haben könnten bzw. Bruch oder Deformation der Plastikkomponenten.
- Versuchen Sie niemals das Gerät zu reinigen, indem Sie direkt Wasser auf das Gehäuse sprühen, dies wird die Elektrokomponenten beschädigen und erhöht die Stromschlaggefahr.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Luftfilters niemals Wasser über 40 °C (104 °F).

Fehlerbehebung

Prüfen Sie bitte folgende Lösungsvorschläge, wenn Ihr Gerät nicht fehlerfrei funktionieren sollte, bevor Sie Fachpersonal kontaktieren.

Das Klimagerät funktioniert nicht

Ursachen	Problemlösungen
Der Netzschalter ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Netzschalter ein.
Versorgungsausfall	Warten Sie, bis die Stromversorgung wieder aufgenommen wird.
Die Sicherung ist durchgebrannt.	Prüfen Sie den Schutzschalter, tauschen Sie die Sicherung aus. (Testen Sie erneut und kontaktieren Sie einen Elektriker, sollte die Sicherung wieder durchbrennen.)
Das Gerät erreicht die voreingestellte Zeit zur Inbetriebnahme nicht.	Warten Sie oder setzen Sie die Werkseinstellungen zurück.

Das Gerät schaltet sich nach Betätigung der ON/OFF-Taste nicht ein

Ursachen	Problemlösungen
Das Gerät wurde vor weniger als drei Minuten ausgeschaltet.	Warten Sie drei Minuten.
Die Raumtemperatur ist niedriger als die Temperaturvorwahl.	Stellen Sie die Temperatur neu ein.

Luft wird ausgestossen, aber die Kühlleistung ist gering

Ursachen	Problemlösungen
Fehlerhafte Temperatureinstellung	Stellen Sie die Temperatur neu ein. Die Vorwahltemperatur muss unter der Umgebungstemperatur liegen.
Der Luftfilter ist durch Staub verstopft.	Reinigen Sie den Luftfilter.
Luftansaug- oder Abluftstutzen des Geräts sind verstopft.	Beseitigen Sie die Verstopfung.
Das Klimagerät steht in einem sehr heissen Raum.	Warten Sie noch ein wenig, bis die aufgestaute Hitze aus Wänden, Decke, Boden und Mobiliar entwichen ist.
Die Kühlleistung ist ungenügend.	Lassen Sie von Ihrem Händler die erforderliche Kühlleistung überprüfen.
Türen oder Fenster sind geöffnet.	Schliessen Sie Türen und Fenster.

Laute Geräusche oder Vibrationen

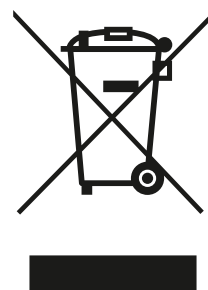
Ursachen	Problemlösungen
Der Boden ist nicht eben oder flach genug.	Stellen Sie das Gerät wenn möglich auf einen ebenen und flachen Untergrund.

Fehlercode:	Beschreibung
E1	Fehler des Umgebungstemperatursensors (TA)
E3	Fehler des Rohrtemperatursensors (TE)
Kein Code	Fehler des Temperatursensors der Kondensatorbatterie (TW)
P1	Schutz vor vollem Wassertank

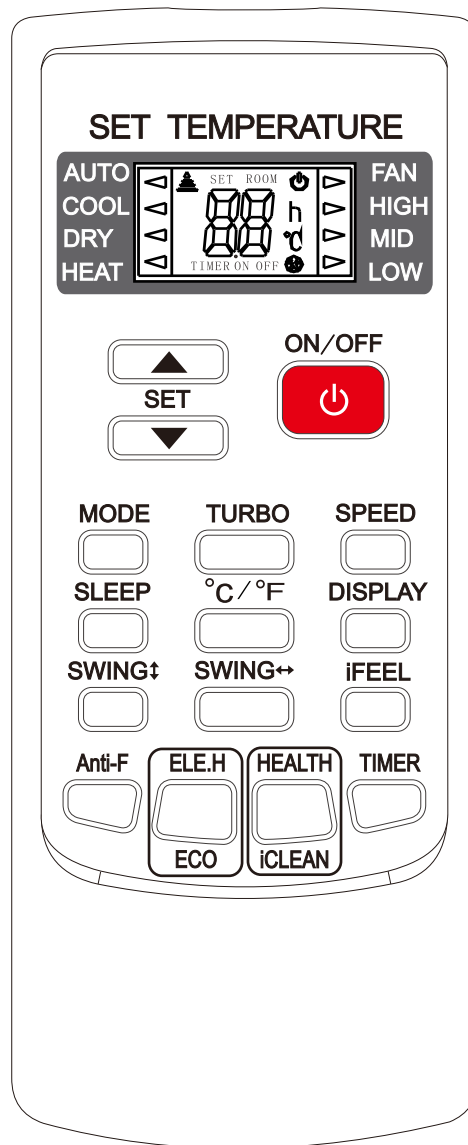
Entsorgung des Geräts

Bedeutung der durchgekreuzten Mülltonne

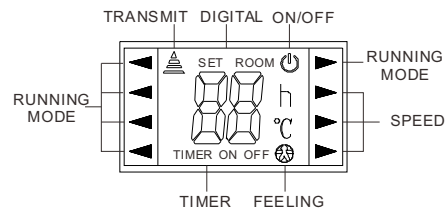
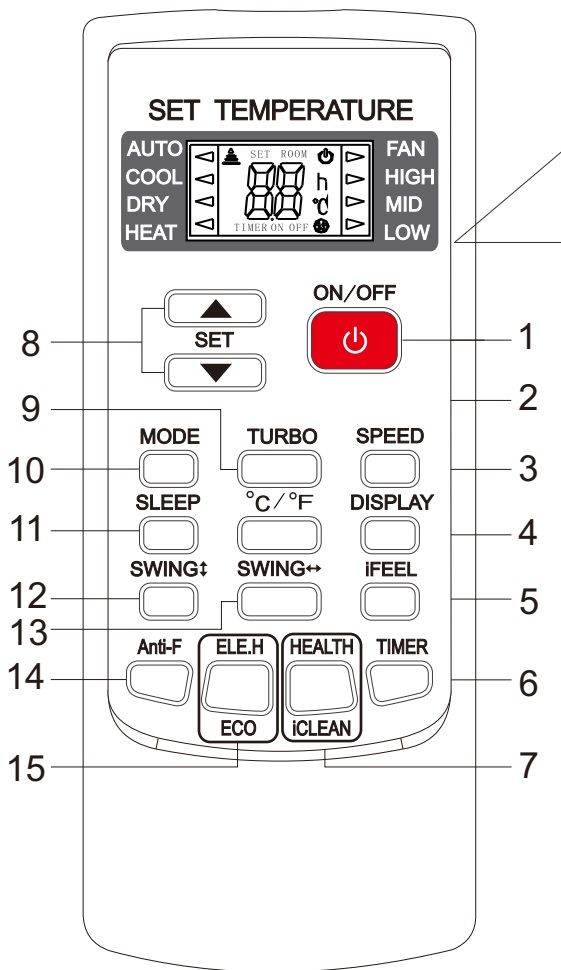
Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den unsortierten Hausmüll, sondern nutzen Sie die Einrichtungen der getrennten Müllsammlung. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung nach den verfügbaren Müllsammelungsverfahren. Werden Elektrogeräte in Deponien oder Halden gelagert, können Gefahrenstoffe ins Grundwasser und so in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigen. Sollten Sie ein Altgerät gegen ein Neugerät austauschen, ist Ihr Händler gesetzlich verpflichtet, Ihr Altgerät kostenfrei zurückzunehmen und zu entsorgen.



Fernbedienung



Beschreibung der Tasten



Hinweis

Alle Abbildungen oben zeigen die Displays nach erstmaligem Einschalten der Stromversorgung bzw. nach auf eine Stromunterbrechung folgendem Wiedereinschalten. Im tatsächlichen Betrieb zeigt das Display der Fernbedienung lediglich die jeweils aktivierten Funktionen.

Reine Kühlgeräte haben keine Heiz- bzw. elektrische Heizfunktion. Diesbezügliche Funktionstasten der Fernbedienung sind wirkungslos. Bitte betätigen Sie diese Tasten der Fernbedienung nicht.

Hinweis

Die Abbildung zeigt eine umfassende Fernbedienung mit allen Funktionen und Tasten, Ihr Modell kann leicht unterschiedlich aussehen.

1. ON/OFF

Schalten Sie das Klimagerät durch Betätigung dieser Taste ein oder aus.

2. °C/°F

Drücken Sie diese Taste, um zwischen Celsius "C" oder zwischen Fahrenheit "F" zu wählen.

3. SPEED

Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit wie folgt:



4. DISPLAY

Schaltet die LCD-Anzeige EIN oder AUS.

5. iFEEL

Die "iFEEL" Taste drücken, kann das Gefühl Funktion programmiert werden. Das Display zeigt die aktuelle Temperatur des Raumes, wenn diese Funktion programmiert ist, und zeigt die eingestellte Temperatur, wenn die Funktion abgebrochen. Diese Funktion für ungültig erklärt wird, wenn die Klimaanlage im Kühlbetrieb arbeitet.

6. TIMER

Timerstartzeit («ON») einstellen:

- Betätigen Sie die «TIMER»-Taste, wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist. Die LCD-Anzeige zeigt «TIMER ON» und die Timerzeit an, die in Halbstundenabständen innerhalb der 24 Std. einstellbar ist.
- Zur Einstellung der Timerzeit drücken Sie die «»- oder «»-Taste. Um die von Ihnen gewünschte Zeit einzustellen, erhöht oder reduziert jede Betätigung der Taste die Zeit um 0,5 Std., bis 10 Stunden erreicht sind, danach erhöht oder reduziert sich die Zeit um 1 Std. pro Tastendruck.
- Drücken Sie die «TIMER»-Taste erneut, um den Timer zu aktivieren.
- Sie können nach dem Einschalten weitere Funktionen für die gewünschte Betriebsweise des Klimageräts über den Timer auswählen (u.a. Modus, Temperatur, Swing, Ventilatorgeschwindigkeit usw.). Das LCD-Display wird all Ihre Einstellungen anzeigen und beibehalten und das Klimagerät wird automatisch entsprechend Ihren Voreinstellungen funktionieren, wenn der Timer die voreingestellte Zeit erreicht hat.

Timerstoppszeit («Off») einstellen:

- Betätigen Sie die «TIMER»-Taste, wenn die Fernbedienung eingeschaltet («ON STATE») ist. Die LCD-Anzeige zeigt «TIMER OFF» und die Timerzeit an, die in Halbstundenabständen innerhalb der 24 Std. einstellbar ist.
- Betätigen Sie zur Einstellung der Timerzeit die «»- oder «»-Taste. Um die von Ihnen gewünschte Zeit einzustellen, erhöht oder reduziert jede Betätigung der Taste die Zeit um 0,5 Std., bis 10 Stunden erreicht sind, danach erhöht oder reduziert sich die Zeit um 1 Std. pro Tastendruck.
- Drücken Sie erneut die «TIMER»-Taste, um die Timer-Off-Funktion zu aktivieren.

7.  Diese Taste hat keine Funktion

8.

Durch Betätigung der «»- oder «»-Taste können Sie die Temperatur zwischen 16 °C und 32 °C einstellen.

9. TURBO

Diese Taste hat keine Funktion

Diese Taste muss nur während der Kühl- oder Heizbetrieb gedrückt werden. Die Lüfterdrehzahl wird automatisch auf hoch eingestellt. Die Turbo-Funktion wird verwendet, um schnell zu kühlen oder zu heizen.

10. MODE

Ermöglicht Ihnen, den Betriebsmodus einzustellen. Jeder Tastendruck ändert den Betriebsmodus, im Display erscheint folgende Reihenfolge:

AUTO — COOL — DRY — HEAT — FAN

Hinweis: Reine Kühlgeräte haben keine Heizfunktion.

11. SLEEP

1. Drücken Sie die "SLEEP" Taste.
2. Nachdem die Betriebsart "SLEEP" Einstellung ermöglicht der Kühlbetrieb die Temperatur um 1 ° C nach einer Stunde und dann zusätzliche 1°C automatisch nach einer Stunde.
3. Nach dem Einstellen der Temperatur ermöglicht der Heizbetrieb sinkt die Temperatur 2 ° C nach einer Stunde.
4. Die Klimaanlage arbeitet in "sleep" -Modus für 7 Stunden am Stück und stoppt automatisch.

Hinweis: Drücken Sie die "MODE" oder "ON / OFF" -Taste auf der Fernbedienung, um den Nachtmodus abubrechen.

12. SWING ↑↓

Die vertikalen Luftleitleitlamellen drehen sich automatisch. Haben sie die gewünschte horizontale Ausrichtung erreicht, drücken Sie die Taste erneut, und die vertikalen

13. SWING ↔ Diese Taste hat keine Funktion

14. Anti-F

Diese Taste hat keine Funktion

- * Die Anti-F-Funktion kann funktionieren, wenn der Projektor mit der Fernbedienung ausgeschaltet in den kühlen, trockenen und oder AUTO-Modus eingeschaltet ist. Das Gerät wird in HEAT-Modus, mit dem Lüfter bei niedriger Geschwindigkeit 3 ??Minuten lang betreiben vor dem Anhalten, Feuchtigkeit im Inneren des Verdampfers zu entfernen, um Ablösung von schlechten Geruch von Schimmel zu verhindern.
- * Diese Funktion ist werkseitig nicht eingestellt. Sie können Sie sich jederzeit aktivieren oder stornieren möchten, wie folgt: Mit dem Gerät und der Fernbedienung ausgeschaltet, die Fernbedienung auf das Gerät zeigen und das "Anti-F" einmal gedrückt, und drücken drücken, wird die Alarm ertönt 5 mal nach 5-mal, was auf diese Funktion aktiviert ist. Einmal aktiviert, ist diese Funktion gültig, außer wenn das Gerät ausgeschaltet ist oder bis auf Widerruf.
- * Um "Anti-F" abbrechen:
 1. Schalten Sie das Gerät
 2. Mit dem Gerät und der Fernbedienung OFF, die Fernbedienung auf das Gerät richten und die Taste einmal drücken, wird der Summer 3 Mal nach 5 Mal ertönt, was anzeigt, wird diese Funktion deaktiviert.

Hinweis:

- * **Mit dem "Anti-F" Funktion aktiv ist, wird es auf dem Gerät wieder nicht drehen empfohlen, bevor es vollständig ausgeschaltet ist.**
- * **Die "Anti-F" -Funktion ist nicht gültig, wenn der Timer eingestellt ist.**

15.



Diese Taste hat keine Funktion

Gebrauch der fernbedienung

Automatikmodus

- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Das Klimagerät wird eingeschaltet.
- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Betriebsmodus Automatik.
- Drücken Sie die SPEED-Taste zur Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit, Sie können zwischen NIEDRIG (LOW), MITTEL (MID), HOCH (HIGH) und AUTOMATISCH (AUTO) wählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Klimagerät auszuschalten.

Betriebsmodus Kühlung/Heizung

(Reine Kühlgeräte haben keine Heizfunktion)

- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Das Klimagerät wird eingeschaltet.
- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Betriebsmodus Kühlung oder Heizung.
- Drücken Sie die « »- oder « »-Taste zur Einstellung der Temperatur in 1 °C-Schritten zwischen 16 °C und 32 °C.
- Drücken Sie die SPEED-Taste zur Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit, Sie können zwischen NIEDRIG (LOW), MITTEL (MID), HOCH (HIGH) und AUTOMATISCH (AUTO) wählen.
- Drücken Sie die Taste erneut, um das Klimagerät auszuschalten.

Ventilatormodus

- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Das Klimagerät wird eingeschaltet.
- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Ventilator-Betriebsmodus.
- Drücken Sie die SPEED-Taste zur Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit, Sie können zwischen NIEDRIG (LOW), MITTEL (MID) und HOCH (HIGH) wählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Klimagerät auszuschalten.

Hinweis: Im Ventilator-Betriebsmodus ist die Temperaturvorwahl deaktiviert.

Entfeuchtungsmodus

- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Das Klimagerät wird eingeschaltet.
- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Betriebsmodus Entfeuchtung.
- Drücken Sie die « »- oder « »-Taste zur Einstellung der Temperatur in 1°C-Schritten zwischen 16 °C und 32 °C.
- Drücken Sie die SPEED-Taste zur Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit, Sie können zwischen NIEDRIG (LOW), MITTEL (MID), HOCH (HIGH) und AUTOMATISCH (AUTO) wählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Klimagerät auszuschalten.

Batterieeinbau



- Ziehen Sie die Abdeckung in die Richtung auf, die durch den Pfeil auf der Fernbedienung angezeigt wird.
- Legen Sie zwei fabrikneue Batterien mit den elektrischen Polen (+ & -) in richtiger Richtung ein.
- Schliessen Sie die Abdeckung.

Bitte beachten

- Halten Sie die Fernbedienung in Richtung der Signalempfangsfelder des Klimagerätes.
- Die Fernbedienung sollte nicht weiter als 8 Meter von den Signalempfangsfeldern entfernt sein.
- Zwischen Fernbedienung und Signalempfangsfeldern sollten sich keine Hindernisse befinden.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen und werfen Sie nicht damit.
- Setzen Sie die Fernbedienung keiner direkten Sonneneinstrahlung und keinen anderen Wärmequellen aus.
- Verwenden Sie zwei Batterien.
- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn das Gerät nicht auf die Betätigung der Fernbedienung reagiert.
- Entsorgen Sie die Altbatterien ordnungsgemäss.

Design und technische Einzelheiten können zur Produktverbesserung ohne Vorankündigung geändert werden. Fragen Sie Ihren Händler oder in Ihrer Verkaufsniederlassung nach Einzelheiten.

Alle Angaben entsprechen dem Stand der Drucklegung.

